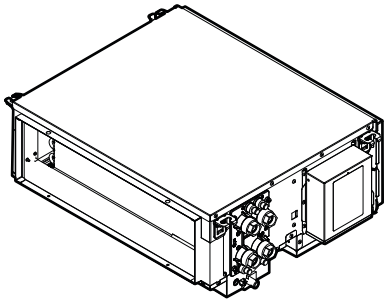
Instalační a uživatelská příručka



Ventilátorové jednotky



FWE-04FB
FWE-05FB
FWE-06FB
FWE-08FB
FWE-10FB
FWE-12FB
FWE-14FB
FWE-16FB
FWE-20FB
FWE-24FB

Instalační a uživatelská příručka
Ventilátorové jednotky

čeština

Obsah

1 O dokumentaci 2
1.1 O tomto dokumentu 2
1.2 Význam varování a symbolů 2
1.3 Obecné 3
2 Specifické bezpečnostní pokyny pro instalačního technika 3

Pro instalačního technika 4

3 Informace o krabici 4
3.1 Rozbalení a manipulace s ventilátorovou jednotkou 4
3.2 Sejmutí příslušenství z ventilátorové jednotky 4
4 Informace o jednotkách a volitelném příslušenství 5
4.1 Označení 5
4.1.1 Identifikační štítek: Ventilátorová jednotka 5
5 Instalace jednotky 5
5.1 Příprava místa instalace 5
5.2 Zaměnitelnost 6
5.3 Montáž jednotky 8
5.3.1 Instalace závěsných šroubů 8
5.3.2 Montáž jednotky 8
5.4 Instalace vodovodního potrubí 9
5.4.1 Příprava vodního potrubí 9
5.4.2 Připojení vodního potrubí 10
5.5 Instalace vypouštěcího potrubí 10
5.5.1 Pokyny pro instalaci vypouštěcího potrubí 10
5.5.2 Připojení vypouštěcího potrubí 10
5.6 Instalace volitelného vybavení 11
5.6.1 Příprava volitelného vybavení 11
5.6.2 Připojení volitelného vybavení 12
6 Elektrická instalace 12
6.1 Příprava elektrické instalace 12
6.2 Připojení elektrického vedení 13
7 Uvedení do provozu 14
7.1 Kontrolní seznam před uvedením do provozu 14

Pro uživatele 14

8 Bezpečnostní pokyny pro uživatele 14
8.1 Pokyny pro bezpečný provoz 14
9 O systému 15
10 Před uvedením do provozu 15
11 Provoz 15
11.1 Provozní rozsah 15
12 Úsporný režim a optimální režim provozu 15
13 Údržba a servis 16
13.1 Bezpečnostní opatření pro údržbu 16
13.2 Bezpečnostní upozornění k údržbě a servisu 16
13.3 Čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů 16
13.3.1 Čištění vzduchového filtru 16
13.4 Údržba po delším vypnutí 17
13.5 Údržba před delším vypnutím 17
13.6 Poprodejní servis a záruka 17
13.6.1 Doporučená údržba a kontrola 17
13.6.2 Zkrácené cykly údržby a výměny 17
14 Odstraňování problémů 18
14.1 Řešení problémů s ventilátorovou jednotkou 18
14.2 Přemístění 19
15 Likvidace 19
16 Technické údaje 20
16.1 Schéma zapojení 20
16.2 Rozměry 21
17 Požadavky na informace pro ekodesign 23

1 O dokumentaci

1.1 O tomto dokumentu

VÝSTRAHA

Tento spotřebič může být používán dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými psychickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud je nad nimi zajištěn dohled nebo jim byly předány pokyny týkající se obsluhy tohoto spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí veškerým nebezpečím.

Děti si NESMÍ se zařízením hrát.

Čištění a uživatelská údržba NESMÍ být prováděny dětmi bez dozoru.

Cílová skupina

Autorizovaní instalační technici a koncoví uživatelé

INFORMACE

Toto zařízení je určen k použití v komerčním, průmyslovém nebo obchodním prostředí.

Sada dokumentace

Tento dokument je součástí sady dokumentace. Celá sada je tvořena následujícími dokumenty:

- **Hlavní bezpečnostní upozornění:**
  - Bezpečnostní pokyny, které si musíte prostudovat před instalací
  - Formát: Papír (v krabici vnitřní jednotky)
- **Návod k instalaci / návod k obsluze vnitřní jednotky:**
  - Příručka pro instalaci a provoz
  - Formát: Papír (v krabici vnitřní jednotky)
  - Formát: Digitální soubory na webu https://www.daikin.eu. Pomocí vyhledávací funkce vyhledejte svůj model.

Nejnovější revize dodané dokumentace je zveřejněna na regionálním webu Daikin a je dostupná u vašeho prodejce.

Originální příručka je napsána v angličtině. Všechny ostatní jazyky jsou překladem originálního návodu.

Technické údaje

- **Podsoubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na regionálním webu Daikin (přístupný veřejně).
- **Úplný soubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na webu Daikin Business Portal (vyžaduje se ověření).

1.2 Význam varování a symbolů

NEBEZPEČÍ

Označuje situaci, která má za následek smrt nebo těžké zranění.

NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Tento symbol označuje situaci, která může mít za následek úraz elektrickým proudem.

NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ / OPAŘENÍ

Označuje situaci, která by mohla mít za následek spálení / opaření v důsledku extrémních vysokých nebo nízkých teplot.

VÝSTRAHA

Označuje situaci, která může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

UPOZORNĚNÍ

Označuje situaci, která může mít za následek středně těžké nebo lehké zranění.

POZNÁMKA

Tento symbol označuje situaci, která může mít za následek škody na zařízení nebo na majetku.

INFORMACE

Označuje užitečné tipy nebo další informace.

Symboly použité na jednotce:

Symbol	Vysvětlení
	Před instalaci si prostudujte instalační a uživatelskou příručku a schémata zapojení elektrické kabeláže.

1.3 Obecné

Pokud si NEJSTE jisti způsoby instalace nebo obsluhy jednotky, kontaktujte svého dodavatele.

VÝSTRAHA

Nesprávná instalace nebo připojení zařízení či příslušenství mohou způsobit úraz elektrickým proudem, zkrat, netěsnosti, požár nebo jiné poškození zařízení. Používejte POUZE příslušenství, volitelná příslušenství a náhradní součásti vyrobené nebo schválené společností Daikin, pokud není uvedeno jinak.

VÝSTRAHA

Zajistěte, aby instalace, testování a použité materiály splňovaly příslušnou legislativu (kromě pokynů uvedených v dokumentaci společnosti Daikin).

UPOZORNĚNÍ

Při instalování, údržbě nebo servisu jednotky používejte odpovídající osobní ochranné prostředky (ochranné rukavice, ochranné brýle,…).

VÝSTRAHA

Rozeberte a zlikvidujte veškeré plastové díly a sáčky tak, aby k nim neměly přístup žádné osoby, obzvláště děti, a nemohly si s nimi hrát. **Možný dopad:** udušení.

VÝSTRAHA

Vždy realizujte odpovídající opatření tak, aby se jednotka nemohla stát úkrytem malých zvířat. Jestliže se malá zvířata dotknou elektrických součástí jednotky, může dojít k poruše, může se objevit kouř nebo dojít k požáru.

UPOZORNĚNÍ

NEDOTÝKEJTE se nasávání vzduchu ani hliníkových žeber jednotky.

UPOZORNĚNÍ

- Na jednotku NEPOKLÁDEJTE žádné předměty ani přístroje.
- Na jednotku NEVYLÉZEJTE, NESEDEJTE, ani NESTOUPEJTE.

NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Zkontrolujte, zda je systém řádně uzemněn.
- Před údržbou VYPNĚTE napájení.
- Před zapnutím napájení nasaďte kryt rozváděcí skříně.

UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte, zda místo instalace dokáže unést hmotnost jednotky. Nevyhovující instalace je nebezpečná. Může také způsobovat vibrace a neobvyklý provozní hluk.
- Zajistěte dostatečný prostor pro údržbu.
- NEINSTALUJTE jednotku do kontaktu se stropem nebo se stěnou, mohlo by docházet k vibracím.

NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Ventilátorové jednotky NIKDY NEOBSLUHUJTE mokrýma rukama. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

VÝSTRAHA

Tato jednotka obsahuje elektrické součásti a horké povrchy.

VÝSTRAHA

Je-li napájecí kabel poškozen, je NUTNÉ provést jeho výměnu výrobcem, jeho zástupcem nebo jinou oprávněnou osobou, aby bylo vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného nebezpečí.

2 Specifické bezpečnostní pokyny pro instalačního technika

Vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny a předpisy.

VÝSTRAHA

Zajistěte, aby aby instalace, servis, údržba a opravy splňovaly příslušné pokyny společnosti Daikin a legislativu (například národní předpisy pro plynové instalace), a byly provedeny POUZE autorizovanými osobami.

VÝSTRAHA

Instalace musí být provedena instalačním technikem a vybrané materiály a instalace musejí vyhovovat platné legislativě. V Evropě je příslušnou normou EN378.

VÝSTRAHA

Udržujte propojovací kabeláž vždy mimo kontakt s měděným potrubím bez tepelné izolace, protože toto potrubí bude velmi horké.

UPOZORNĚNÍ

U stěn obsahujících kovové rámy nebo desky zajistěte použití potrubí uloženého do stěny a u průchozích otvorů odpovídajících krytů, aby nedošlo k možnému zahřátí, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

POZNÁMKA

- Potrubí musí být bezpečně namontováno a chráněno před fyzickým poškozením.
- Minimalizujte rozsah instalace potrubí.

VÝSTRAHA

- Uvnitř produktu NEPOUŽÍVEJTE elektrické součástky zakoupené v běžných obchodech.
- Napájení pro ventil atd. NEVYVÁDĚJTE ze svorkovnice. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Pro instalačního technika

3 Informace o krabici

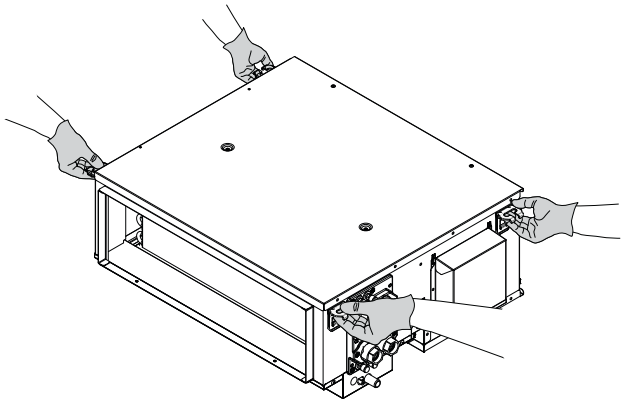
Mějte na paměti následující:

- Při dodání MUSÍ být jednotka zkontrolována, zda není poškozena a zda je kompletní. Jakékoliv poškození nebo chybějící součásti MUSÍ být ihned nahlášeny zástupci dopravce odpovědnému za reklamace.
- Zabalenou jednotku dopravte ke konečnému místu instalace, aby nedošlo k poškození jednotky při dopravě.
- Připravte si předem cestu, po které chcete jednotku přesunout do konečné montážní polohy.

3.1 Rozbalení a manipulace s ventilátorovou jednotkou

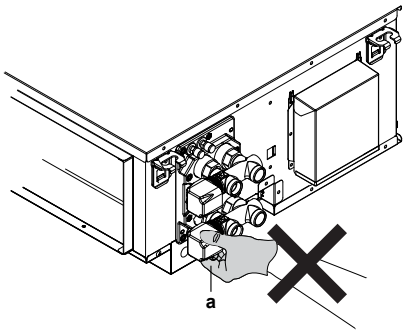
Ke zvedání jednotky použijte lano z měkkého materiálu nebo ochranné desky s lanem. Předejdete tak poškození nebo poškrábání jednotky.

1 Zvedněte jednotku tak, že ji upevníte za závěsné držáky, aniž byste působili tlakem na ostatní součásti. To platí zvláště pro vypouštěcí potrubí a tepelnou izolaci.



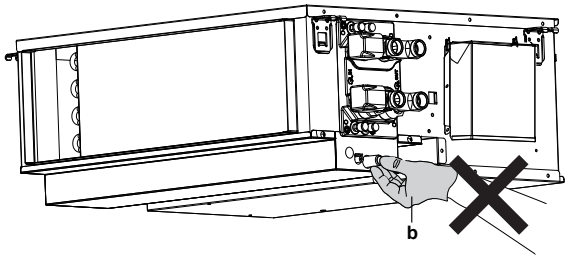
POZNÁMKA

NEZVEDEJTE jednotku za servoovladače ventilů (a).



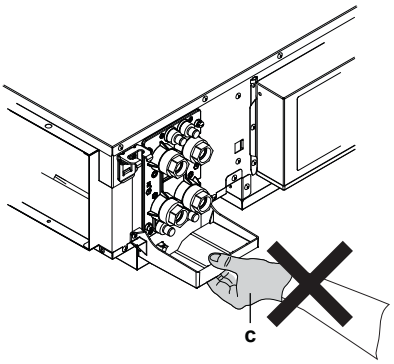
POZNÁMKA

NEZVEDEJTE jednotku za zásuvku vypouštěcí vany (b).

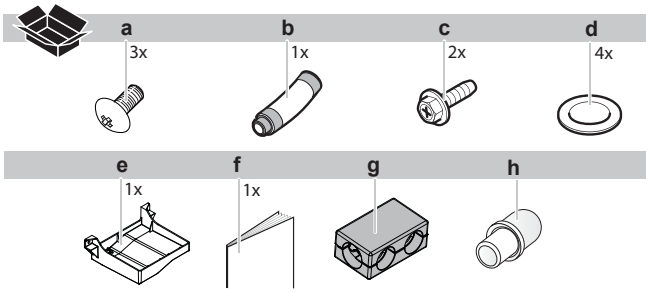


POZNÁMKA

NEZVEDEJTE jednotku za pomocnou vypouštěcí vanu (c).



3.2 Sejmutí příslušenství z ventilátorové jednotky



a Šroub M4 pro pomocnou vypouštěcí vanu 2x a vypouštěcí hadici 1x
b Vypouštěcí hadice
c Šroub M5 pro FWECSAP 2x
d Ploché těsnění
e Pomocná vypouštěcí vana
f Instalační a uživatelská příručka
g* Tepelná izolace pro ventily (2 trubky: 1x a 4 trubky: 2x)
h Krytka převlečného spoje

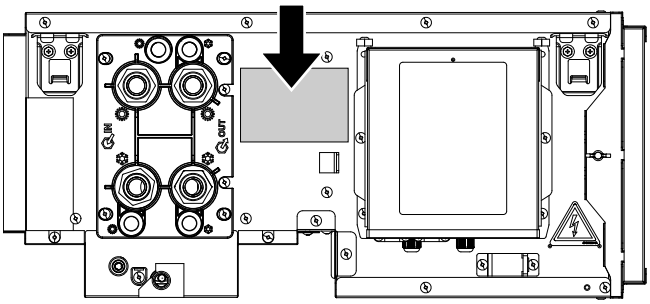
*Pouze modely s ventilem namontovaným z výroby

4 Informace o jednotkách a volitelném příslušenství

4.1 Označení

4.1.1 Identifikační štítek: Ventilátorová jednotka

Místo



Označení modelu

Příklad: FW E 04 F B T N 5 V1 --

Kód	Popis
FW	Vodní ventilátorová jednotka
E	Potrubní kanál s nízkým externím statickým tlakem (ESP)
F	Hlavní modelová řada
B	Menší změna modelu
T	2 potrubí
F	4 potrubí
N	Bez ventilu
V	Třícestný ventil (ON/OFF – 230 V)
T	Dvoucestný ventil (ON/OFF – 230 V)
5	Výrobní závod Hendek
V1	1 fáze / 50 Hz / 220–240 V
-	Žádná varianta
-	Připojení vody z levé strany – elektrické připojení z levé strany
R	Připojení vody z pravé strany – elektrické připojení z pravé strany

5 Instalace jednotky

5.1 Příprava místa instalace

VÝSTRAHA

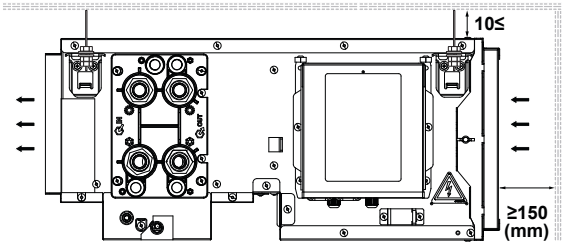
VŽDY POUŽÍVEJTE nehořlavé kanály, tepelné izolace a spojky; hořlavé materiály mohou způsobit požár.

POZNÁMKA

Jednotka musí být instalována ≥2,5 m od podlahy.

POZNÁMKA

Vzdálenost mezi stropem a jednotkou by měla být ≥10 mm a prostor pro sání by měl být ≥150 mm.



INFORMACE

Hladina akustického tlaku je nižší než 70 dB(A).

UPOZORNĚNÍ

Zařízení NESMÍ být přístupné běžné veřejnosti. Nainstalujte jej v zabezpečeném prostoru, chráněném před snadným přístupem.

Tato jednotka je vhodná pro instalaci v komerčním prostředí a prostředí lehkého průmyslu.

POZNÁMKA

Pokud instalace zespodu NENÍ možná, například v případě velmi vysokých stropů, měl by být přístup k jednotce pro instalaci a servis možný shora od stropu.

Vyberte místo instalace, které splňuje následující podmínky a na kterém jste se domluvili se zákazníkem.

- Prostor kolem jednotky odpovídá potřebám údržby. Prostor kolem jednotky umožňuje dostatečnou cirkulaci a rozvod vzduchu. Viz prostor potřebný pro instalaci.
- Zajistěte, aby prostor byl dobře odvětrán. NEBLOKUJTE otvory pro vstup a výstup vzduchu.
- Ujistěte se, že místo instalace je schopno nést hmotnost a vibrace jednotky.
- Zajistěte, aby v případě úniku vody nedošlo k poškození instalačního prostoru nebo jeho okolí.
- Vyberte místo, u něhož nebude provozní hluk nebo horký/studený vzduch vycházející z jednotky obtěžovat ani působit problémy a dále tak, aby místo odpovídalo legislativním požadavkům.
- **Drenáž.** Ujistěte se, že kondenzovanou vodu lze správně odvádět.
- V místech se slabým příjmem je třeba zachovat vzdálenost 3 m a více, aby nedocházelo k elektromagnetickému rušení jiných zařízení a k vedení napájení a přenosových linek je třeba použít instalační potrubí.
- **Zářivková světla.** Při instalaci bezdrátového dálkového ovladače (uživatelského rozhraní) v místnosti se zářivkovými světly mějte na paměti následující pokyny, jejichž dodržením zabráníte rušení:
  - Nainstalujte bezdrátový dálkový ovladač (uživatelské rozhraní) co nejblíže k vnitřní jednotce.
  - Vnitřní jednotku instalujte co nejdále od zářivkových světel.

Jednotku NEINSTALUJTE na místa, která jsou často využívána jako pracoviště. Při provádění stavebních prací (například broušení), u kterých se vytváří velké množství prachu, je NUTNÉ jednotku zakrýt.

Jednotku neinstalujte ani neprovozujte v místech s následujícími vlastnostmi:

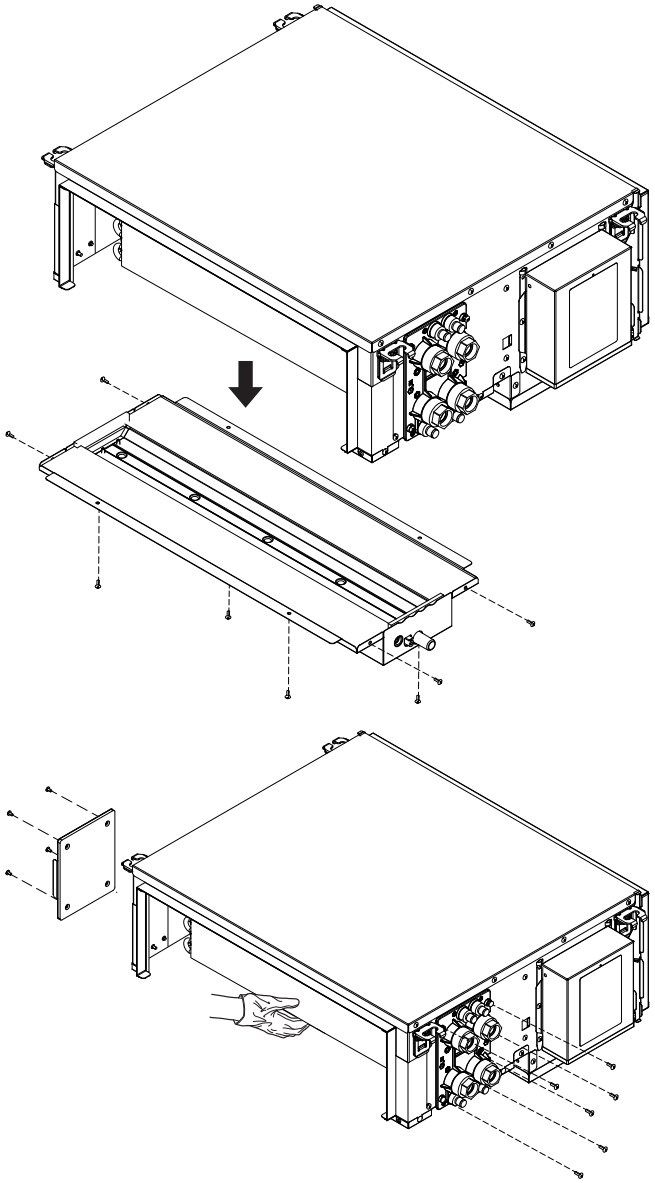
- Místa s minerálními oleji nebo vyplněná olejovými parami nebo aerosoly, například kuchyně (plastové součásti mohou degradovat).
- Místa s výskytem korozívních plynů (například sirné plyny). Měděné potrubí a mosazné plochy by mohly zkorodovat.

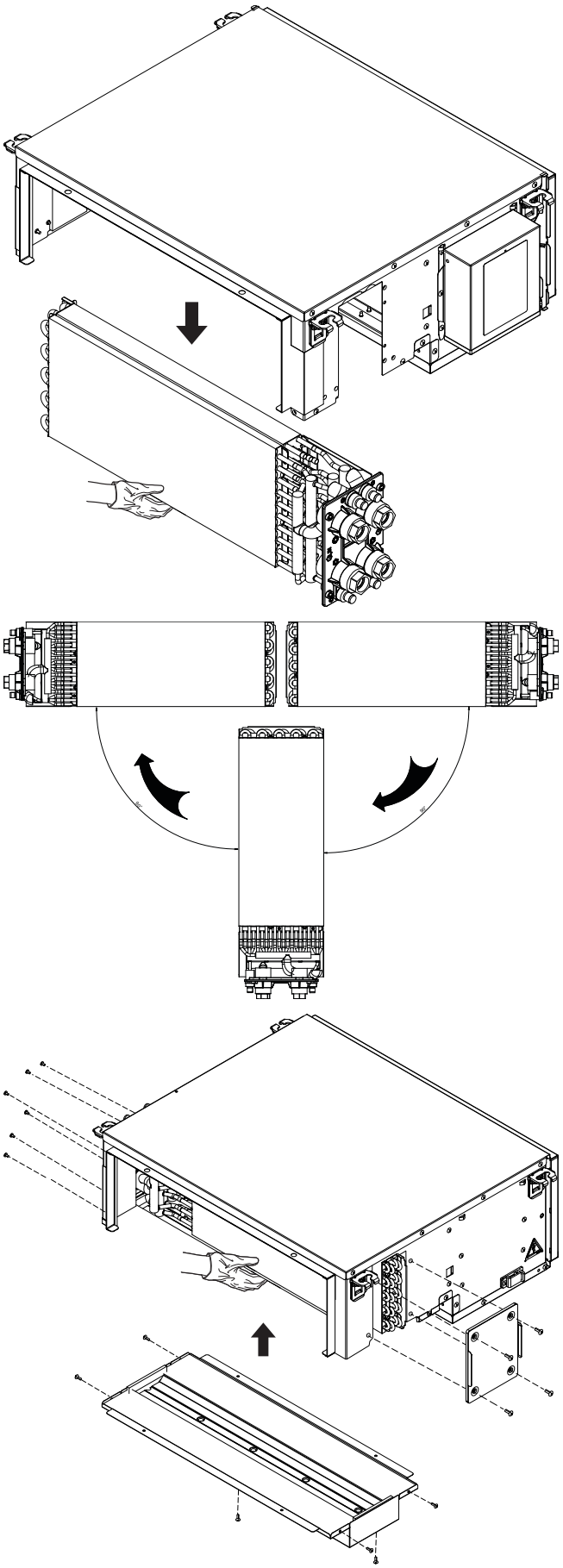
- Místa, na nichž má vzduch vysoký obsah soli (například v blízkosti pobřeží) a v oblastech s velkým kolísáním napětí (například v továrnách). Ve vozidlech nebo na lodích.
- V místech, kde je instalováno strojní zařízení, jež emituje elektromagnetické vlny. Elektromagnetické vlny by mohly rušit řídicí systém a způsobit poruchu funkce zařízení.
- V místech, kde hrozí nebezpečí požáru v důsledku úniku hořlavých plynů (například ředidla nebo benzínu), uhlíkových vláken, hořlavého prachu.
- Jednotka NESMÍ být instalována v koupelně.

5.2 Zaměnitelnost

Směr výrobku lze změnit, když je jednotka umístěna na zemi nebo zavěšena.

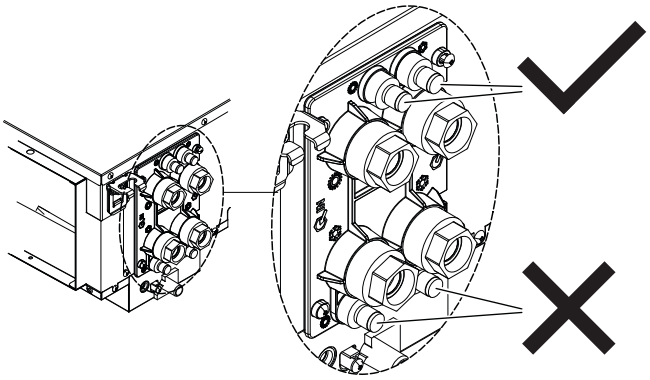
Odstraňte krycí plech na boční desce jednotky.





POZNÁMKA

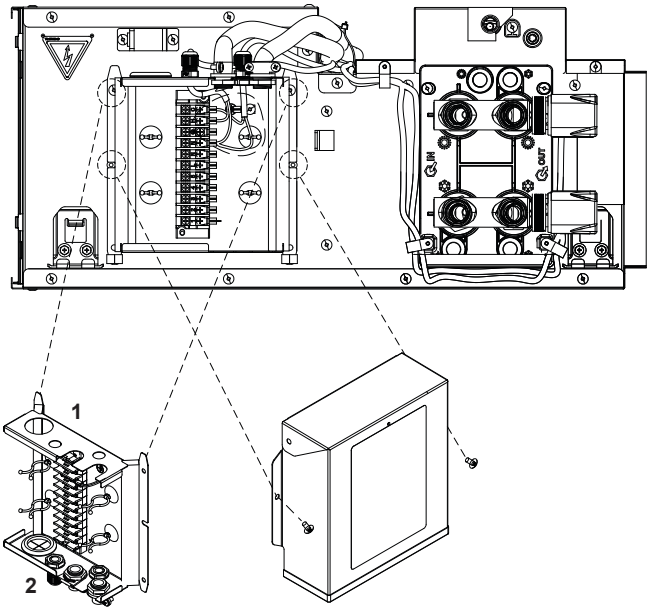
Vždy používejte horní vzduchové proplachovací vedení.



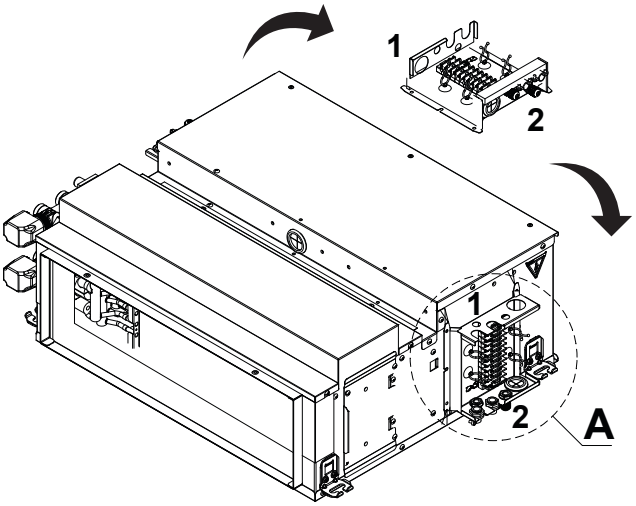
Zaměnitelnost elektrických součástí

Ke změně směru výrobku EKER015A musí být použita sada kabelů ventilu Daikin.

1-

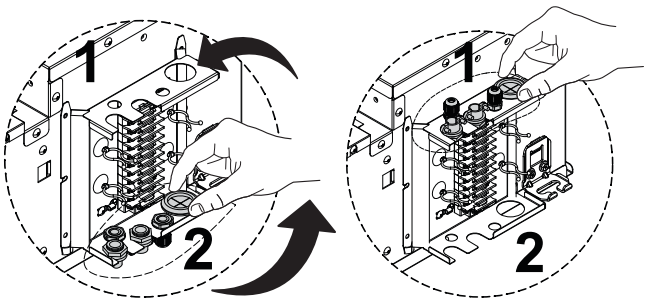


2-

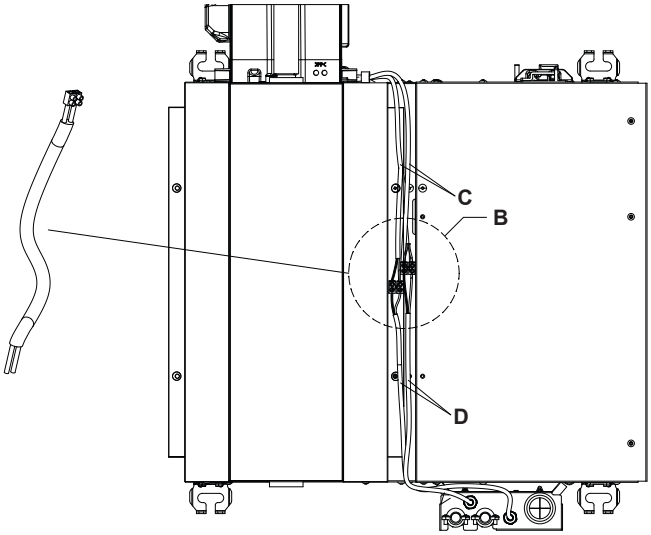


Detaily A

2-a



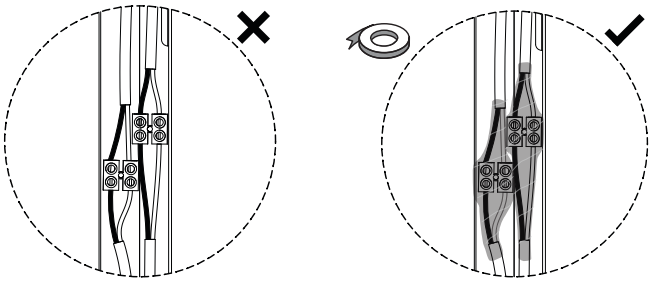
3-



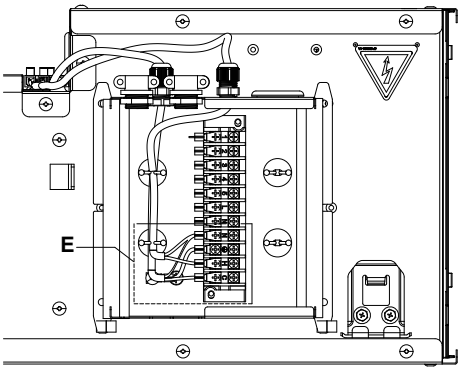
C Kabely ventilu
P Sada kabelů

Detaily B

3-a

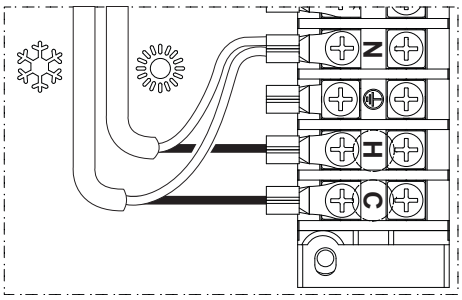


4-



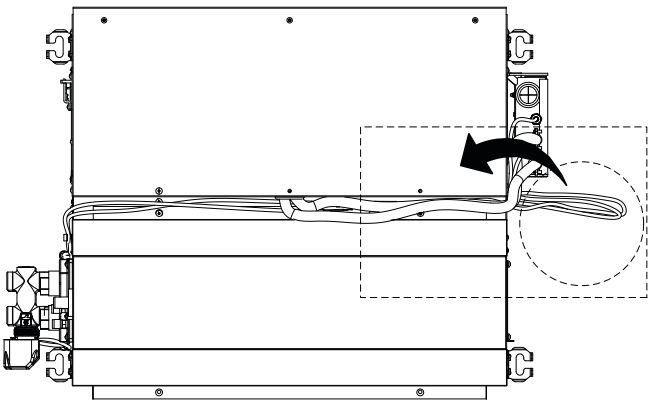
Detaily E

4-a

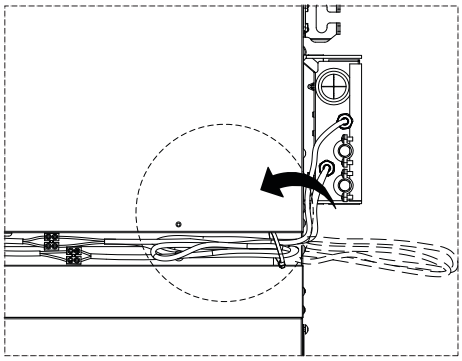


, H	Topení
, C	Chlazení

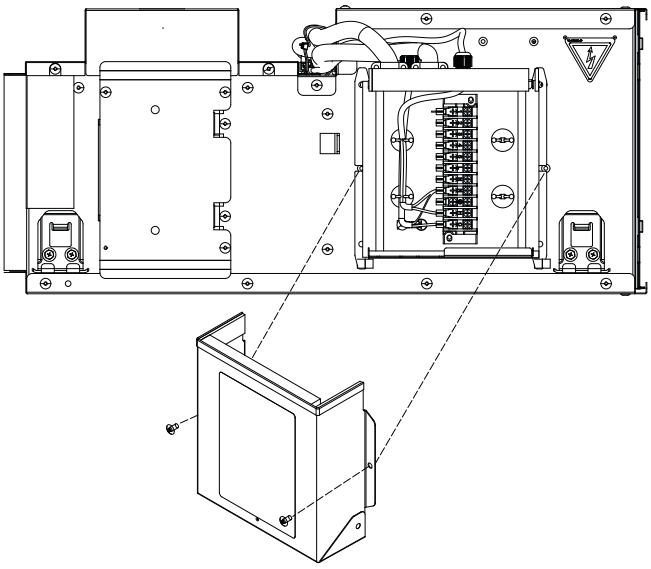
5-



6-



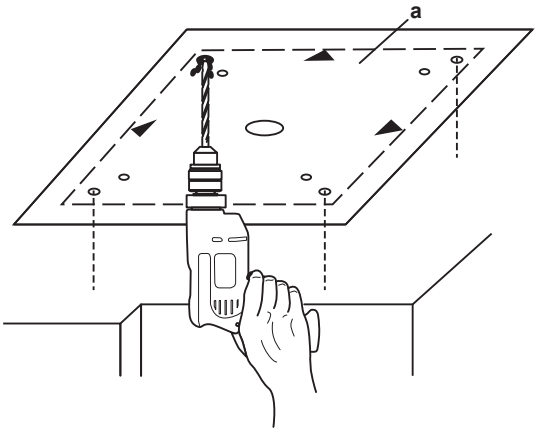
7-



5.3 Montáž jednotky

5.3.1 Instalace závěsných šroubů

Pomocí vzoru určete polohy závěsných šroubů (horní část obalu). Pozice závěsných šroubů jsou vyznačeny na papírové šabloně. Otvory lze vrtat umístěním papírové šablony na strop.

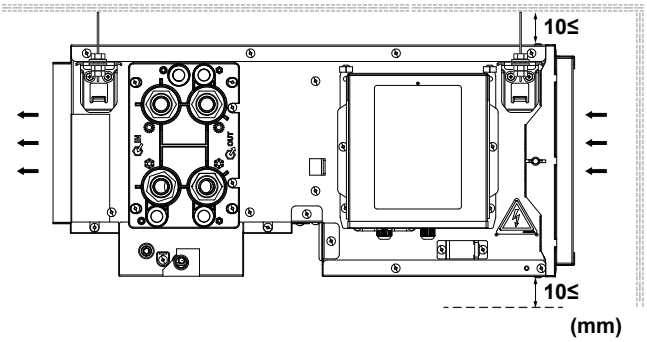


a Papírová šablona k instalaci. (horní část obalu)

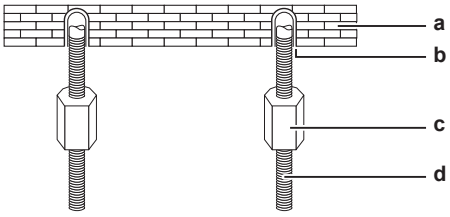
5.3.2 Montáž jednotky

Zhotovte požadovaný stropní otvor pro instalaci na příslušném místě. Může být nutné vyztužit rám podhledu, aby se udržela vodorovná poloha stropu a zabránilo se jeho vibracím.

Podrobnosti si lze vyžádat od konstruktéra.

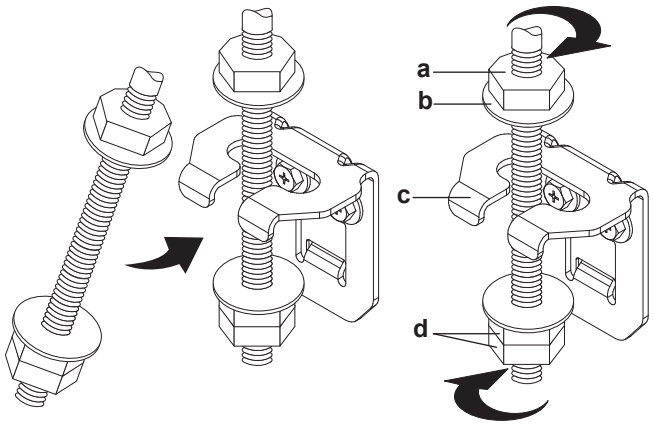


- **Pevnost stropu.** Zkontrolujte, zda je strop dostatečně silný, aby mohl nést hmotnost jednotky. Hrozí-li nebezpečí, před instalací jednotky vyztužte strop.
  - Pro stávající stropní konstrukce použijte kotvy.
  - Pro nové stropy použijte zapuštěné vložky, zapuštěné kotvy nebo další součásti z místní dodávky.



a Stropní deska
b Kotva
c Dlouhá matice nebo napínací matice
d Závěsný šroub

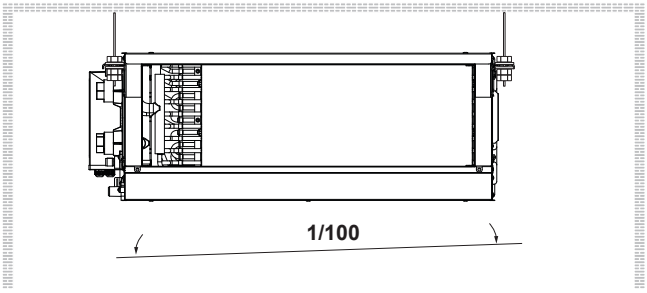
- **Závěsné šrouby.** K instalaci použijte závěsné šrouby M8 až M10. Na závěsný šroub nasaďte závěsný držák. Upevněte je na horní a dolní část závěsného držáku bezpečně pomocí matice a podložky shora i zdola.



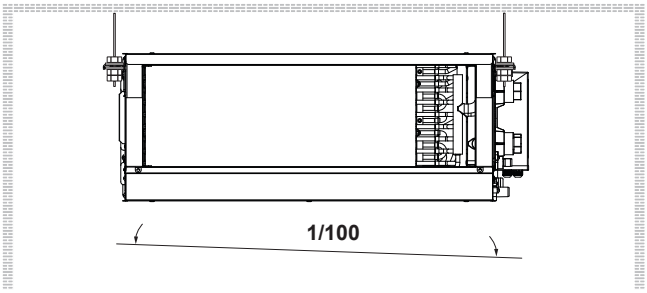
a Matice (místní dodávka)
b Podložka (místní dodávka)
c Závěsný držák
d Dvojitá matice (místní dodávka)

- . Jednotku nastavte do správné polohy k instalaci.

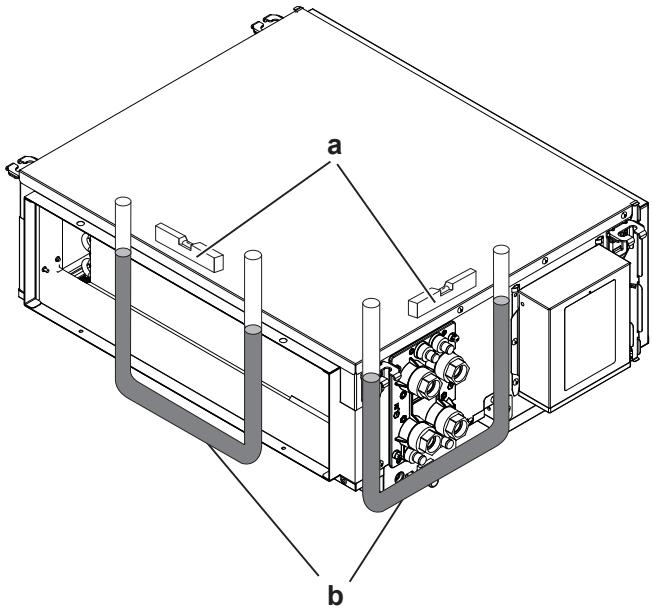
Pro levé modely (FWE**FB--**):**



Pro pravé modely (FWE**FB-R**):**



- Přesvědčte se, zda je jednotka vyrovnána do horizontální polohy.
- **Vyrovnání.** Pomocí vodováhy nebo vinylové hadice naplněné vodou zkontrolujte ve všech 4 rozích, zda je jednotka vodorovně.



a Úroveň
b Vinylová trubice

POZNÁMKA

NEINSTALUJTE jednotku naklopenou. **Možný dopad:** Pokud by byla jednotka nakloněna šikmo proti proudu kondenzátu (strana odtokového potrubí je vyvýšena), mohla by odkapávat voda.

5.4 Instalace vodovodního potrubí

5.4.1 Příprava vodního potrubí

Před provedením prací na vodovodním potrubí zkontrolujte následující body:

- Maximální tlak vody je 1,6 MPa.

Jednotky jsou vybaveny vstupem a výstupem vody pro připojení k vodnímu okruhu. Veškeré zapojení vodní instalace musí být provedeno autorizovaným instalačním technikem a musí odpovídat příslušným předpisům.

- Minimální teplota vody je 5°C.
- Maximální teplota vody je 90°C.
- Nainstalujte do místního propojovací potrubí takové součásti, které jsou schopné odolávat příslušnému tlaku vody a teplotě.
- Ve vodním okruhu musí být instalována odpovídající bezpečnostní zařízení tak, aby tlak vody nikdy nepřekročil maximální povolený pracovní tlak.
- Zajistěte správný odtok z přetlakového pojistného ventilu (je-li nainstalován) tak, aby se unikající voda nemohla dostat do kontaktu s elektrickými součástkami.
- U jednotky je třeba instalovat uzavírací ventily tak, aby bylo možné provést běžné práce údržby, aniž by bylo třeba vypouštět celý systém.
- V nejnižších místech systému nainstalujte vypouštěcí kohouty, aby bylo možné obvod během údržby zcela vypustit.
- Nainstalujte odvzdušňovací ventily ve všech vysokých bodech systému. Tyto ventily by měly být instalovány na snadno přístupných místech.
- Potrubí musí být chráněno před fyzickým poškozením.

POZNÁMKA

Zkontrolujte, zda kvalita vody odpovídá směrnici EU 2020/2184.

POZNÁMKA

Použití glykolu je přípustné, ale celkové množství glykolu by NEMĚLO PŘEKROČIT 40% objemu. Vyšší podíl glykolu v roztoku může způsobit poškození hydraulických komponent.

POZNÁMKA

Jednotky jsou určeny k použití POUZE v uzavřených vodních systémech. Použití otevřeného systému vodního okruhu může způsobit nadměrnou korozi potrubí vodního okruhu.

5.4.2 Připojení vodního potrubí

UPOZORNĚNÍ

Vždy používejte ventily k regulaci cirkulace vody v jednotce. Pokud je ventilátorová jednotka vypnutá, ale v jednotce stále cirkuluje voda, na jednotce se vytvoří kondenzace a voda může odkapávat.

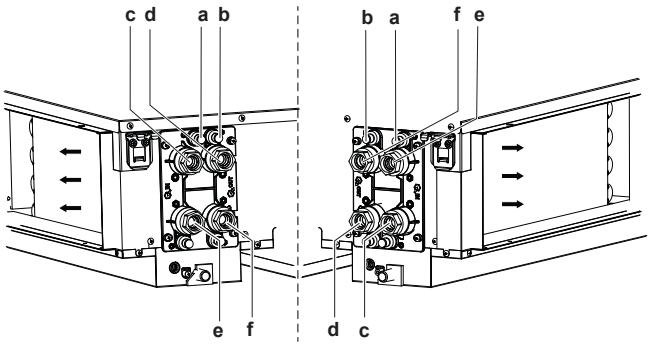
POZNÁMKA

Během připojování potrubí nepoužívejte nadměrnou sílu. Mohlo by dojít k deformaci potrubí jednotky. Deformace potrubí může způsobit poruchy funkce jednotky.

POZNÁMKA

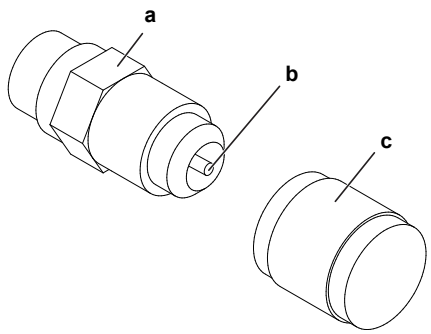
Zkontrolujte, zda je izolováno celé potrubí. Jakékoliv volně obnažené potrubí může způsobovat kondenzaci.

NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ / OPAŘENÍ



a Proplachování vzduchem, topení
b Proplachování vzduchem, chlazení
c Vstup teplé vody (3/4" vnitřní BSP)
d Výstup teplé vody (3/4" vnitřní BSP)
e Vstup chlazení (3/4" vnitřní BSP)
f Výstup chlazení (3/4" vnitřní BSP)

Plnění vodního okruhu



a Proplachování vzduchem
b Přetlakový pojistný ventil
c Uzávěr

Vypuštění veškerého vzduchu ze systému může být během plnění znemožněno. Zbývající vzduch lze vypustit během prvních hodin provozu jednotky. Z jednotky lze pomocí ručního ventilu odvádět vzduch.

1 Otevřete krytku.
2 Zatlačte na pojistný tlakový ventil, abyste vytlačili vzduch z vodního okruhu jednotky.
3 Uzavřete krytku.
4 Následně může být nutné další plnění vodou (ale nikdy však přes odvzdušňovací ventil).

POZNÁMKA

Vzduch ve vodním chladicím okruhu může způsobit poruchu. Vypuštění veškerého vzduchu ze systému může být během plnění znemožněno. Zbývající vzduch bude vypuštěn automatickými odvzdušňovacími ventily během prvních hodin provozu systému. Poté může být nutné znovu doplnit vodu.

POZNÁMKA

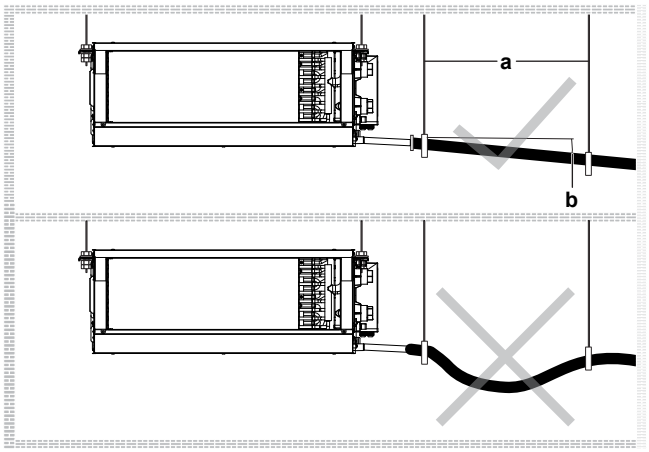
Zkontrolujte, zda kvalita vody odpovídá směrnici EU 2020/2184.

5.5 Instalace vypouštěcího potrubí

5.5.1 Pokyny pro instalaci vypouštěcího potrubí

Obecné pokyny

- **Délka potrubí.** Udržujte vypouštěcí potrubí co nejkratší.
- **Velikost potrubí.** Rozměr potrubí musí být stejný nebo větší než rozměr spojovacího potrubí (vinylová trubice o jmenovitém průměru 25 mm a o venkovním průměru 32 mm).
- **Sklon.** U vypouštěcího potrubí zajistěte spád minimálně 1/100, aby se nevytvářely vzduchové kapsy. Použijte závěsné tyče, jak je znázorněno na obrázku.
- **Kondenzace.** Podnikněte opatření proti kondenzaci. Vypouštěcí potrubí uvnitř budovy úplně izolujte.
- **Sklon.** U vypouštěcího potrubí zajistěte spád minimálně 1/50, aby se nevytvářely vzduchové kapsy. Použijte závěsné tyče, jak je znázorněno na obrázku.



a Závěsná tyč
✓ Povoleno
✗ Není povoleno

5.5.2 Připojení vypouštěcího potrubí

Připojení vypouštěcího potrubí

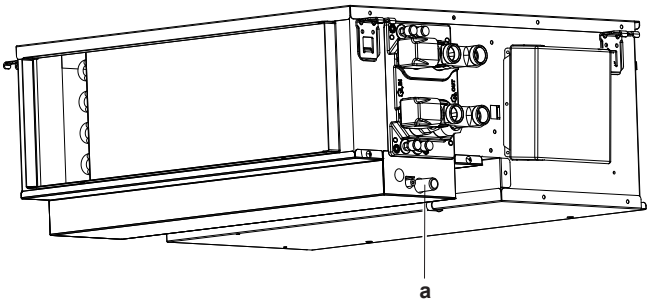
POZNÁMKA

nesprávné připojení vypouštěcí hadice může způsobit netěsnost a poškození v místě instalace a okolí.

1 Vypouštěcí hadici nasuňte na vypouštěcí hrdlo co nejdále.

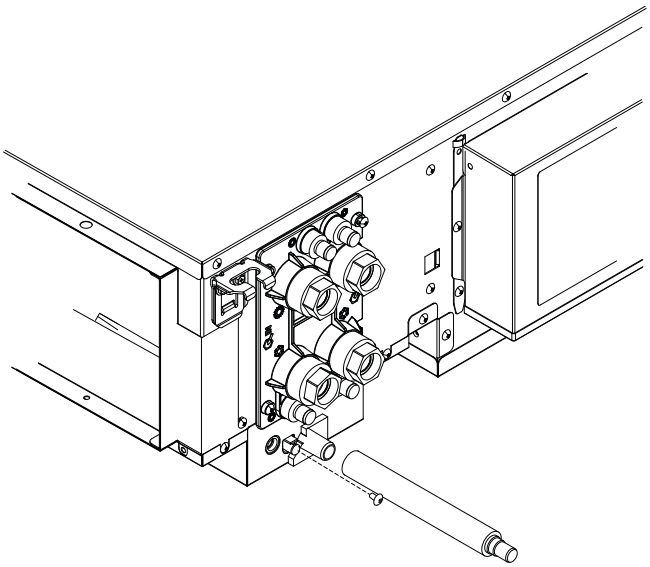
2 Dotáhněte šroub od vypouštěcí hadice k povrchu vypouštěcí vany.

3 Zkontrolujte úniky chladiva.



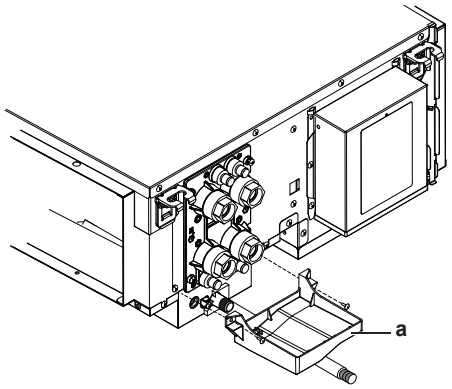
a Vypouštěcí přípojka

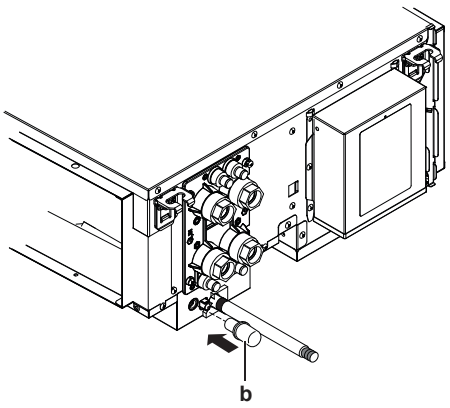
4 Vložte vypouštěcí hadici a dotáhněte upevňovacím šroubem (sada příslušenství).



POZNÁMKA

Jednotka musí být používána s vypouštěcí hadicí. (Pokud ji zapomenete dotáhnout, může dojít k úniku vody a vibracím.)





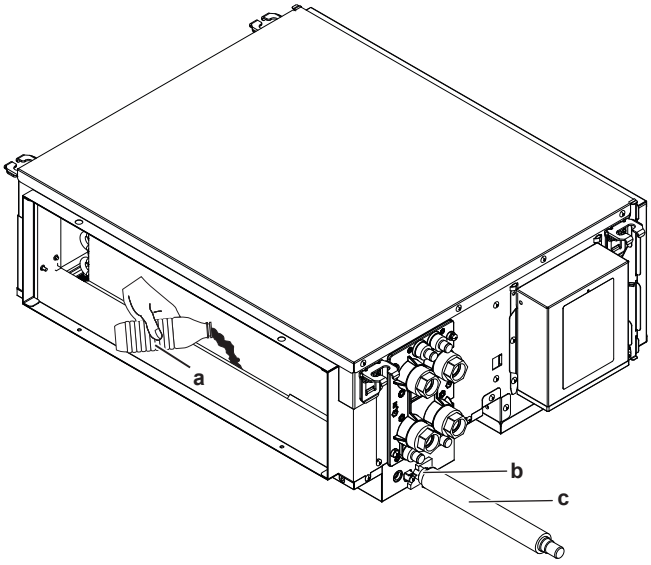
POZNÁMKA

Pokud se pomocná vypouštěcí vana (a) nepoužívá, měl by být otvor pomocné vypouštěcí vany uzavřen víkem (b).

Když je elektrická kabeláž již dokončena

1 Spusťte režim chlazení.

2 Do výstupního otvoru vzduchu nalijte pozvolna přibližně 1 l vody a zkontrolujte případnou netěsnost.



a Plastová nádoba na vodu
b Vypouštěcí výstup (tento výstup odpadní vody se používá k vypuštění vody z vypouštěcí vany)
c Vypouštěcí hadice

5.6 Instalace volitelného vybavení

5.6.1 Příprava volitelného vybavení

INFORMACE

Volitelné příslušenství. Při instalaci volitelného zařízení si prostudujte také instalační příručku k danému příslušenství. Podle podmínek v místě instalace může být snazší instalovat volitelné příslušenství jako první.

Volitelné příslušenství	Identifikační kód
Filtr G2	EKAF02G5A
	EKAF03G5A
Dvoucestný ventil – ON/OFF (AC 230 V)	EK02WV2V3W5A
	EK08WV2V3D5A
	EK06WV2V3C5A

Volitelné příslušenství	Identifikační kód
Třícestný ventil – ON/OFF (AC 230 V)	EK02WV3V3W5A
	EK08WV3V3D5A
	EK06WV3V3C5A
Proporcionální ventil (AC24 V) třícestný, čtyřhrdlový ventil	EK02P3V24W5A
	EK04P3V24D5A
	EK06P3V24C5A
Dálkový ovladač	FWEC3A
Dálkový ovladač (pro 2 trubky)	FWEC2T
Dálkový ovladač (pro 4 trubky)	FWEC4T
Dálkový ovladač (ovládací panel)	FWECSAP
Dálkový ovladač	FWECSAC
Dálkový ovladač	FWTOUCHW
	FWTOUCHB
	FWTOUCHG
Sada kabelu ventilu	EKER015A

5.6.2 Připojení volitelného vybavení

Technické specifikace ventilů

Hodnota Kvs	Maximální provozní tlak PN (bar)	Napájecí zdroj servoovladače
2,8	16	1 fáze, 230 V, 50–60 Hz
3,5		
6		

6 Elektrická instalace

NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

VÝSTRAHA

Pro napájecí kabely VŽDY používejte vícežilový kabel.

VÝSTRAHA

Použijte odpojovací jistič se všemi póly s odstupem kontaktů alespoň 3 mm, který zajišťuje úplné odpojení při přepětí v kategorii III.

VÝSTRAHA

Je-li napájecí kabel poškozen, je NUTNÉ provést jeho výměnu výrobcem, jeho zástupcem nebo jinou oprávněnou osobou, aby bylo vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného nebezpečí.

6.1 Příprava elektrické instalace

VÝSTRAHA

Veškeré zapojení v místě instalace a součásti MUSÍ být provedeny a nainstalovány oprávněným elektrikářem a MUSÍ splňovat platná legislativní nařízení.

NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

VÝSTRAHA

V souladu s příslušnou legislativou MUSÍ být do pevných přívodů instalován hlavní spínač nebo jiné odpojovací zařízení s rozpojováním všech pólů.

UPOZORNĚNÍ

- Při zapojování napájecího zdroje: připojte nejprve zemnicí kabel a poté připojte kabely přenášející proud.
- Při odpojování napájecího zdroje: odpojte nejprve kabely přenášející proud a poté odpojte zemnicí kabel.
- Délka vodičů mezi ukotvením napájecího kabelu a samotnými svorkovnicemi MUSÍ BÝT taková, aby se vodiče proudového okruhu napnuly dříve, než se napne zemnicí vodič. To je bezpečnostní opatření pro případ, že by se napájecí kabel uvolnil z ukotvení kabelu.

VÝSTRAHA

- Po dokončení elektrického zapojení se ujistěte, zda jsou všechny elektrické součásti a svorky uvnitř spínací skříně bezpečně zapojeny.
- Před spuštěním jednotky zkontrolujte, zda jsou všechny kryty uzavřeny.

VÝSTRAHA

Nepoužívejte na obvod žádná stálá indukční nebo kapacitní zatížení, aniž byste se ujistili, že NEPŘEKROČÍ přípustné napětí a proud povolený pro používané zařízení.

POZNÁMKA

Zařízení popsané v této příručce může způsobit elektronický šum generovaný energií s rádiovými frekvencemi. Zařízení odpovídá specifikacím navrženým tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti takovému rušení. Přesto neexistuje záruka, že se u určité instalace nevyskytne rušení.

Proto se doporučuje instalovat toto zařízení a elektrická vedení takovým způsobem, aby byly zachovány dostatečné vzdálenosti od stereofonních zařízení, osobních počítačů atd.

NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Před sejmutím krytu terminálu konvektoru tepelného čerpadla, připojením elektrické kabeláže nebo kontaktem s elektrickými součástmi VYPNĚTE napájení.
- Před údržbou odpojte elektrické napájení na více než 10 minut a změřte napětí na svorkách kondenzátorů hlavního obvodu nebo elektrických součástí. Než se budete moci dotknout elektrických součástí, MUSÍ napětí klesnout níže než 50 V DC. Umístění svorek je popsán ve schématu elektrického zapojení.
- NEDOTÝKEJTE se elektrických součástí mokrýma rukama.
- NIKDY NENECHÁVEJTE během instalace nebo údržby jednotku bez dozoru, je-li kryt terminálu demontovaný.

VÝSTRAHA

- Používejte VÝHRADNĚ měděné vodiče.
- Zajistěte, aby všechny velikosti vodičů byly v souladu s platnou legislativou.
- Veškerá elektrická instalace MUSÍ být provedena v souladu se schématem zapojení dodávaným s produktem.
- Dbejte na to, aby NEDOŠLO k sevření svázaných kabelů a zajistěte, aby tyto kabely NEPŘICHÁZELY do styku s potrubím a s ostrými okraji. Zajistěte, aby na svorkovnici nepůsobily žádné vnější síly.
- Zajistěte instalaci zemnícího vodiče. Jednotku NEUZEMŇUJTE k potrubí, bleskosvodu ani uzemnění telefonního vedení. Nedokonalé uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zajistěte instalaci všech požadovaných pojistek a jističů.
- Zajistěte instalaci jističe svodového zemnícího proudu. Zanedbání této zásady může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

6–1 Specifikace místní kabeláže

	2 potrubí									
	04	05	06	08	10	12	14	16	20	24
Maximální pracovní proud (A)	0,27	0,27	0,38	0,44	0,48	0,53	0,81	0,88	0,88	1,06
Maximální pracovní proud (A) s ventily[a]	0,34	0,34	0,45	0,51	0,55	0,60	0,88	0,95	0,95	1,13
Doporučená nadproudová pojistka (A)	5									
Fáze	1									
Frekvence (Hz)	50									
Napětí (V)	220~240									
Tolerance napětí (%)	±10									
Velikost drátu (průřez mm²)	0,75~1,25									
Ochranný jistič proti zemnímu zkratu	Dimenzování musí odpovídat platným předpisům									

[a] V případě použití ventilů značky Daikin by mělo být uvedeno "číslo modelu".

6–2 Specifikace místní kabeláže

	4 potrubí									
	04	05	06	08	10	12	14	16	20	24
Maximální pracovní proud (A)	0,26	0,26	0,37	0,43	0,50	0,56	0,79	0,87	0,83	1,04
Maximální pracovní proud (A) s ventily[a]	0,33	0,33	0,44	0,50	0,57	0,63	0,86	0,94	0,90	1,11
Doporučená nadproudová pojistka (A)	5									
Fáze	1									
Frekvence (Hz)	50									
Napětí (V)	220~240									
Tolerance napětí (%)	±10									
Velikost drátu (průřez mm²)	0,75~1,25									
Ochranný jistič proti zemnímu zkratu	Dimenzování musí odpovídat platným předpisům									

[a] V případě použití ventilů značky Daikin by mělo být uvedeno "číslo modelu".

6.2 Připojení elektrického vedení

NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

VÝSTRAHA

Pro napájecí kabely VŽDY používejte vícežilový kabel.

VÝSTRAHA

Použijte odpojovací jistič se všemi póly s odstupem kontaktů alespoň 3 mm, který zajišťuje úplné odpojení při přepětí v kategorii III.

VÝSTRAHA

Je-li napájecí kabel poškozen, je NUTNÉ provést jeho výměnu výrobcem, jeho zástupcem nebo jinou oprávněnou osobou, aby bylo vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného nebezpečí.

POZNÁMKA

Bezpečnostní opatření při pokládání elektrických vedení:



- NEPŘIPOJUJTE kabeláž odlišné tloušťky k napájecí svorkovnici (průvěs napájecího vedení může způsobit neobvyklé teplo).
- Při připojování vodičů stejného průměru postupujte podle obrázku výše.
- K zapojení použijte stanovený vodič a pevně ho připojte. Poté ho zajistěte před působením vnějších sil tak, aby nemohl být vytržen ze svorkovnice.
- K dotažení šroubů svorkovnice používejte odpovídající šroubovák. Šroubovák s malou hlavou může poškodit hlavu šroubu a znemožnit řádné dotažení šroubů.
- Přílišné dotažení šroubů svorkovnice je může poškodit.

POZNÁMKA

- Viz schéma elektrického zapojení jednotky (dodávané s jednotkou, umístěné na vnitřní straně servisního krytu).
- Pokyny pro připojení volitelného příslušenství naleznete v instalační příručce dodané s volitelným příslušenstvím.
- Zkontrolujte, zda vodiče elektrického zapojení nikde neblokují správné upevnění servisního krytu.

Je důležité vést napájecí a propojovací kabeláž samostatně. Aby nedocházelo k elektrickému rušení, musí být vzdálenost mezi oběma typy kabeláže VŽDY minimálně 50 mm.

POZNÁMKA

Napájecí kabelová přípojka a propojovací vedení musí být uloženy odděleně. Propojovací kabeláž a napájecí kabeláž se mohou křížit, ale NESMÍ vést rovnoběžně.

7 Uvedení do provozu

POZNÁMKA

NEPŘERUŠUJTE zkušební provoz.

7.1 Kontrolní seznam před uvedením do provozu

1 Po dokončení instalace jednotky je nutné zkontrolovat následující položky.

2 Jednotku uzavřete.

3 Zapněte jednotku.

☐	Přečtěte si úplné pokyny k instalaci popsané v **referenční příručce k instalaci**.
☐	**Vnitřní jednotky** jsou řádně upevněny.
☐	Neexistují ŽÁDNÉ **chybějící fáze** nebo **přepojené fáze**.
☐	Systém je řádně **uzemněn** a uzemňovací svorky jsou dotaženy.
☐	**Pojistky**, **jističe** nebo **lokálně instalovaná ochranná zařízení** mají velikost a typ uvedený v tomto dokumentu a NEBYLY překlenuty.
☐	**Napájecí napětí** musí odpovídat napětí na identifikačním štítku jednotky.
☐	V rozváděcí skříni nejsou ŽÁDNÉ **uvolněné přípojky** ani poškozené elektrické součásti.
☐	Uvnitř vnitřních ani venkovních jednotek NEJSOU žádné **poškozené součásti** nebo **zmáčknuté potrubí**.
☐	Je použit správný rozměr potrubí a **trubky** jsou správně izolovány

Pro uživatele

8 Bezpečnostní pokyny pro uživatele

Vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny a předpisy.

8.1 Pokyny pro bezpečný provoz

UPOZORNĚNÍ

Do nasávání a výstupu vzduchu nikdy NESTRKEJTE prsty, tyčky ani jiné předměty. Ventilátor otáčející se vysokou rychlostí může způsobit úraz.

UPOZORNĚNÍ: Dávejte pozor na ventilátor!

Je nebezpečné kontrolovat jednotku s běžícím ventilátorem.

Před jakoukoliv údržbou nezapomeňte VYPNOUT hlavní spínač.

UPOZORNĚNÍ

Po dlouhém používání zkontrolujte podstavec a upevnění jednotky, zda nejsou poškozené. Pokud jsou poškozené, jednotka může spadnout a způsobit zranění.

UPOZORNĚNÍ

Je nezdravé vystavovat svůj organismus přímému proudění vzduchu po delší dobu.

UPOZORNĚNÍ

NIKDY se nedotýkejte vnitřních částí řídicí jednotky.

NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Při čištění klimatizačního zařízení nebo vzduchového filtru zastavte provoz a VYPNĚTE všechna napájení. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

VÝSTRAHA

Objeví-li se jakkoliv neobvyklý jev (například zápach po spálenině apod.), jednotku zastavte a VYPNĚTE napájení.

Další provoz zařízení za takových okolností může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.

VÝSTRAHA

Je-li v provozu funkce střídavého vychylování proudu vzduchu, NIKDY se nedotýkejte výstupu vzduchu ani vodorovných lamel. Při neopatrném doteku by zařízení by mohlo zachytit prsty, nebo by se jednotka mohla rozbít.

VÝSTRAHA

Nikdy NEUMISŤUJTE spreje s hořlavým obsahem poblíž klimatizační jednotky, ani je v její blízkosti NEPOUŽÍVEJTE. V opačném případě může dojít k požáru.

VÝSTRAHA

Před spuštěním jednotky zkontrolujte, zda byla instalace provedena správně instalačním technikem.

VÝSTRAHA

Zařízení musí být uloženo v dobře větrané místnosti se správnými rozměry bez nepřetržitě pracujících zdrojů zažehnutí (například otevřený plamen, pracující plynové zařízení nebo elektrické topidlo). Velikost místnosti by měla být stanovena v obecných bezpečnostních upozorněních.

VÝSTRAHA

NIKDY jednotku nekontrolujte ani neopravujte sami. O provedení těchto prací požádejte kvalifikovaného servisního technika. Jako koncový uživatel můžete provádět čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů.

9 O systému

VÝSTRAHA

Jednotku NEUPRAVUJTE, NEDEMONTUJTE, NEROZEBÍREJTE, NEINSTALUJTE znovu ani NEOPRAVUJTE vlastními silami, protože nesprávná demontáž nebo instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.

POZNÁMKA

Systém NEPOUŽÍVEJTE k jiným než stanoveným účelům. Aby nedocházelo ke zhoršení kvality daných předmětů, NEPOUŽÍVEJTE jednotku ke chlazení přesných nástrojů, potravin, rostlin, zvířat ani uměleckých děl.

POZNÁMKA

V případě budoucích modifikací nebo rozšiřování vašeho systému:

V technických datech je k dispozici kompletní přehled přípustných kombinací (pro budoucí rozšíření systému) a měli byste si jej prostudovat. Další informace a profesionální rady vám poskytne instalační technik.

10 Před uvedením do provozu

VÝSTRAHA

Tato jednotka obsahuje elektrické součásti a horké povrchy.

VÝSTRAHA

Před spuštěním jednotky zkontrolujte, zda byla instalace provedena správně instalačním technikem.

UPOZORNĚNÍ

NIKDY nevystavujte malé děti, rostliny ani zvířata přímému proudění vzduchu.

Tento návod k obsluze je určen pro následující systémy se standardním řízením. Před zahájením provozu si od svého prodejce zařízení vyžádejte návod k obsluze odpovídající typu a značce vašeho systému. Je-li instalace vybavena přizpůsobeným řídicím systémem, vyžádejte si od prodejce provoz odpovídající vašemu systému.

Provozní režimy:

- Topení a chlazení (vzduch / vzduch).
- Provoz pouze s ventilátorem (vzduch / vzduch).

Tato uživatelská příručka vám poskytne přehled hlavních funkcí systému.

Další informace o uživatelského rozhraní viz uživatelská příručka použitého uživatelského rozhraní.

11 Provoz

11.1 Provozní rozsah

Následující podmínky jsou standardní provozní limity. V případě odlišných podmínek kontaktujte prodejce.

Režim	Podmínky	Limit teploty vzduchu, (DB/WB)	Limit teploty vody, (vstup/výstup)	Voda, rozdíl T, ΔT
Chlazení (˚C)	Min.	15 DB / 12,5 WB (relativní vlhkost 75%)	5/8	3 až 10
	Max.	33 DB /26 WB (relativní vlhkost 58%)	18/28	
Topení (˚C)	Min.	15 DB /[(a)]**WB	35/30	5 až 20
	Max.	27 DB /[(a)]**WB	90/70	

[(a)] (**) odkazuje na teplotu WB v procesu ohřevu. Není třeba brát v úvahu při procesu ohřevu.

12 Úsporný režim a optimální režim provozu

Pro řádnou funkci systému dodržujte následující pravidla.

- Řádně nastavte výstup vzduchu z jednotky a zabraňte přímému proudění vzduchu na osoby v místnosti.
- Nastavte teplotu vzduchu tak, abyste se cítili příjemně. Místnost nepřehřívejte a nepodchlazujte.
- Během chlazení místnosti zamezte přímému slunečnímu svitu do místnosti vhodnými záclonami nebo žaluziemi.
- Často větrejte. Časté používání vyžaduje, aby uživatelé věnovali zvláštní pozornost větrání.
- Dveře a okna nechávejte zavřené. Zůstanou-li dveře nebo okna otevřená, vzduch bude proudit z místnosti a účinnost chlazení a topení bude klesat.
- Místnost NECHLAĎTE ani NEVYHŘÍVEJTE příliš. Udržování teploty na přiměřené úrovni pomáhá šetřit energii.
- Poblíž přívodu nebo výstupu vzduchu z jednotky NIKDY neumisťujte žádné předměty. Mohlo by to způsobit snížený účinek topení/chlazení nebo zastavení provozu.
- Při vlhkosti vyšší než 80% nebo v případě ucpaného odtoku se jednotka může orosit.

POZNÁMKA

Systém NEPOUŽÍVEJTE k jiným než stanoveným účelům. Aby nedocházelo ke zhoršení kvality daných předmětů, NEPOUŽÍVEJTE jednotku ke chlazení přesných nástrojů, potravin, rostlin, zvířat ani uměleckých děl.

UPOZORNĚNÍ

Systém NEPOUŽÍVEJTE v době, kdy v místnosti používáte insekticid určený k vykuřování. Chemikálie by se mohly usadit v jednotce, což by ohrozilo zdraví osob přecitlivělých na tyto chemikálie.

13 Údržba a servis

13.1 Bezpečnostní opatření pro údržbu

NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ / OPAŘENÍ

NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

POZNÁMKA

Udržujte vzduchový filtr čistý a pravidelně kontrolujte průtok vzduchu.

VÝSTRAHA

- Před provedením jakékoliv údržby nebo opravy VŽDY vypněte jistič na přívodním panelu.
- Dbejte na to, abyste se NEDOTÝKALI vodivých částí.
- NEOPLACHUJTE vnější povrch přístroje. Vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Postup čištění vnější části klimatizační jednotky:

1 Klimatizační jednotku vypněte.

2 Vyčistěte vnější část klimatizační jednotky měkkým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ

- Žádným způsobem NEBLOKUJTE výstup nebo vstup vzduchu jednotky.
- NEUMÍSŤUJTE vlhký nebo mokrý oděv na mřížku výstupu vzduchu jednotky.
- NENALÉVEJTE tekutinu do zařízení.

Nikdy nečistěte klimatizační jednotku pomocí:

- agresivního chemického rozpouštědla,
- vodou teplejší než 50 C.

Chcete-li provést údržbu klimatizační jednotky, obraťte se na svého instalatéra nebo servisní firmu.

13.2 Bezpečnostní upozornění k údržbě a servisu

POZNÁMKA

NIKDY jednotku nekontrolujte ani neopravujte sami. O provedení těchto prací požádejte kvalifikovaného servisního technika. Jako koncový uživatel můžete provádět čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů.

VÝSTRAHA

Vyhořelou pojistku VŽDY nahrazujte pojistkou stejného typu a se stejným jmenovitým proudem. Místo pojistky nikdy nepoužívejte vodič. Použití drátu nebo měděného drátu namísto pojistky může způsobit selhání jednotky nebo požár.

UPOZORNĚNÍ

Po dlouhém používání zkontrolujte podstavec a upevnění jednotky, zda nejsou poškozené. Pokud jsou poškozené, jednotka může spadnout a způsobit zranění.

POZNÁMKA

Ovládací panel ovladače NEČISTĚTE pomocí benzínu, rozpouštědel ani chemickou prachovkou atd. Panel by se mohl zbarvit, nebo by se mohl začít odlupovat jeho lak. Je-li silně znečištěn, navlhčete hadřík neutrálním čistícím prostředkem rozpuštěným ve vodě, dobře ho vyždímejte a panel jím vyčistěte. Panel vytřete dosucha suchým hadrem.

UPOZORNĚNÍ

Před přístupem k terminálovým zařízením se ujistěte, že je vypnuto veškeré napájení.

POZNÁMKA

Při čištění výměníku tepla demontujte rozváděcí skříň, motor ventilátoru, vypouštěcí čerpadlo a plovákový spínač. Voda nebo čistící prostředek by mohly poškodit izolaci elektronických součástí a způsobit jejich spálení.

VÝSTRAHA

Buďte opatrní při práci na žebříku ve výškách.

POZNÁMKA

NIKDY jednotku nekontrolujte ani neopravujte sami. O provedení těchto prací požádejte kvalifikovaného servisního technika. Jako koncový uživatel můžete provádět čištění vzduchového filtru.

13.3 Čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů

UPOZORNĚNÍ

Vypněte jednotku před započetím čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů.

POZNÁMKA

- Při omývání pásů vodou nikdy pásy NEDRHNĚTE silou. **Možný dopad:** Odlupování povrchové vrstvy.

Vyčistěte měkkou látkou. Pokud skvrny nelze snadno odstranit, použijte vodu nebo neutrální čistící prostředek.

13.3.1 Čištění vzduchového filtru

Interval čištění vzduchového filtru:

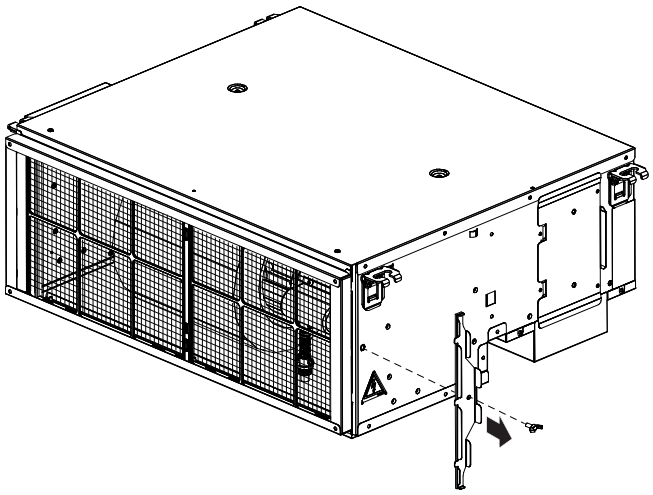
- Pravidlo: Čištění každých 6 měsíců. V případě velmi vysokého znečištění vzduchu v místnosti zvyšte četnost čištění.
- Jestliže již nelze filtr dokonale vyčistit od nečistot, vyměňte jej (= volitelná možnost).

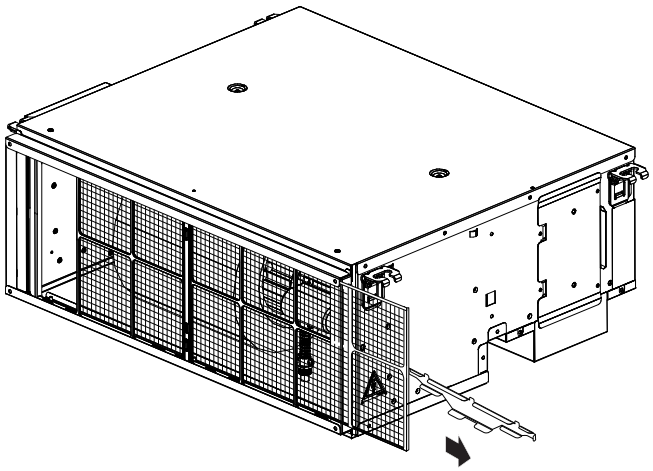
Čištění vzduchového filtru:

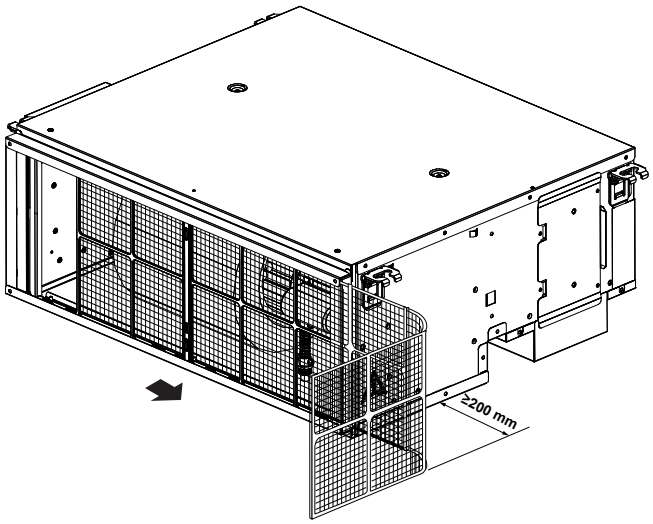
POZNÁMKA

NEPOUŽÍVEJTE vodu o teplotě vyšší než 50°C. **Možný dopad:** Ztráta barvy nebo deformace.

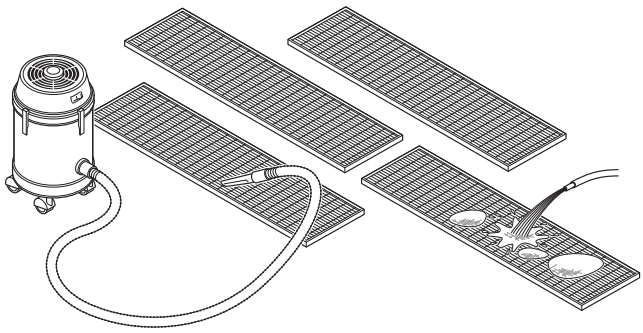
1 Vypněte napájení. Vzduchový filtr lze instalovat na pravou i levou stranu. Demontujte filtr posunutím, jak je znázorněno níže.







2 Vyčistěte vzduchový filtr. Použijte vysavač nebo omyjte vodou. Je-li vzduchový filtr velmi znečištěný, použijte jemný kartáč a neutrální čistící prostředek.



3 Vysušte vzduchový filtr ve stínu.

4 Nasaďte vzduchový filtr a uzavřete mřížku sání.

13.4 Údržba po delším vypnutí

Například na začátku sezóny.

- Zkontrolujte a odstraňte všechno, co by mohlo zakrýt nasávání a vyfukování vzduchu vnitřních a venkovních jednotek.
- Vyčistěte vzduchové filtry vnitřních jednotek (viz "13.3.1 Čištění vzduchového filtru" [▸ 16] a Čištění vzduchového výstupu a venkovních panelů).

13.5 Údržba před delším vypnutím

Například na konci sezóny.

- Nechte vnitřní jednotky pracovat zhruba půl dne pouze v režimu ventilátoru, aby se vysušil vnitřek jednotek. Informace o způsobu ovládání ventilátoru viz O režimech chlazení, topení, jen ventilátor a automatický provoz.
- Vypněte napájení. Zobrazení uživatelského rozhraní zmizí.
- Vyčistěte vzduchové filtry vnitřních jednotek (viz "13.3.1 Čištění vzduchového filtru" [▸ 16] a Čištění vzduchového výstupu a venkovních panelů).

13.6 Poprodejní servis a záruka

13.6.1 Doporučená údržba a kontrola

Protože při několikaletém používání se v jednotce usadí prach, její výkon do určité míry klesá. Protože rozmontování jednotek a vyčištění jejich vnitřku vyžaduje technickou odbornost, aby bylo možné zajistit co možná nejlepší údržbu jednotky, doporučujeme kromě běžných činností údržby uzavřít smlouvu o údržbě a kontrolách. Naše síť prodejců má přístup k trvalým zásobám důležitých součástek a může udržet vaši jednotku v provozu po celou dobu životnosti. Podrobnější informace si vyžádejte od svého prodejce.

Budete-li svého prodejce žádat o zákrok, vždy uvádějte:

- Celý název modelu jednotky.
- Výrobní číslo (uvedené na typovém štítku jednotky).
- Datum instalace.
- Příznaky nebo poruchy a podrobnosti o závadě.

VÝSTRAHA

Jednotku NEUPRAVUJTE, NEDEMONTUJTE, NEROZEBÍREJTE, NEINSTALUJTE znovu ani NEOPRAVUJTE vlastními silami, protože nesprávná demontáž nebo instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.

13.6.2 Zkrácené cykly údržby a výměny

Zkrácení "cyklu údržby" a "cyklu výměn" je nutné zvážit v následujících situacích.

Jednotka se používá na místech, kde:

- Mimořádně kolísá vlhkost a teplota.
- Kolísání napájení je značné (napětí, frekvence, zkreslení vln atd.). (Tuto jednotku nelze používat, jsou-li výkyvy napájení mimo povolenou toleranci.)
- V prostředí se vyskytují silné rázy a vibrace.
- Ve vzduchu může být zvířený prach, sůl, nebezpečné plyny nebo olejová mlha (například kyselina sírová a sirovodík).
- Zařízení se často spouští a zastavuje nebo doba provozu je dlouhá (místa s klimatizací prostor po 24 hodin denně).

Doporučený cyklus výměny spotřebních dílů

Součást	Cyklus kontroly	Cyklus údržby (výměny anebo opravy)
Vzduchový filtr	1 rok	5 let
Filtr s vysokou účinností		1 rok
Pojistka		10 let
Součásti obsahující tlak		V případě korozí kontaktujte místního prodejce.

INFORMACE

Záruka se nevztahuje na škody způsobené rozmontováním nebo čištěním vnitřků jednotek jinou osobou než pověřenými prodejci.

14 Odstraňování problémů

Objeví-li se některá z následujících poruch, zaveďte uvedená opatření a spojte se s prodejcem.

Systém MUSÍ opravit kvalifikovaný servisní technik.

Porucha	Míra
Bezpečnostní zařízení (například pojistka, jistič, zemnící jistič apod.) často reagují nebo vypínač ON/OFF (ZAP/VYP) nepracuje správně.	Vypněte hlavní vypínač.
Z jednotky prosakuje voda.	Zastavte provoz jednotky.
Spínač provozu nepracuje správně.	Vypněte napájení.

Jestliže systém NEPRACUJE správně v jiných než uvedených případech a není zřejmá žádná z výše popsaných poruch, zkontrolujte systém takto:

Porucha	Opatření
Systém vůbec nepracuje.	▪ Zkontrolujte, zda se nevyskytuje porucha napájení. Počkejte, až se obnoví napájení. ▪ Zkontrolujte, zda nevyhořela pojistka, nebo zda obvod nerozpojil jistič. Pokud ano, vyměňte pojistku nebo zapněte jistič.
Systém pracuje, ale chlazení nebo ohřev jsou nedostatečné.	▪ Zkontrolujte, zda vstup nebo výstup vzduchu venkovní nebo vnitřní jednotky není zablokován překážkami. Odstraňte překážky a zajistěte volný průtok vzduchu. ▪ Zkontrolujte, zda není ucpaný vzduchový filtr (viz "13.3.1 Čištění vzduchového filtru" [▶ 16]). ▪ Zkontrolujte nastavení teploty. ▪ Pomocí uživatelského ovladače zkontrolujte nastavení otáček ventilátoru. ▪ Zkontrolujte, zda nejsou otevřené dveře nebo okna. Zavřete dveře nebo okna, zabraňte výměně vzduchu v místnosti s okolím. ▪ Zkontrolujte, zda v místnosti není během operace chlazení příliš velký počet osob. Zkontrolujte, zda není v místnosti nadměrný zdroj tepla. ▪ Zkontrolujte, zda není místnost vystavena přímému slunečnímu světlu. Použijte závěsy nebo žaluzie. ▪ Zkontrolujte, zda je nastaven správný směr proudu vzduchu.

Jestliže ani po kontrole všech výše uvedených bodů nemůžete odstranit problém vlastními silami, kontaktujte instalačního technika a popište mu příznaky, uveďte název modelu jednotky (pokud možno s výrobním číslem) a datum instalace.

14.1 Řešení problémů s ventilátorovou jednotkou

Klimatizační jednotka nefunguje

Pokud klimatizační jednotka nefunguje:

Zkontrolujte:	Pokud ano:
Je klimatizační jednotka **vypnuta**?	**Zapněte** klimatizační jednotku.
Došlo k poruše přívodu elektrické energie?	Obnovte přívod elektrické energie.
Je jistič nebo pojistka přerušena?	Obraťte se na svého instalatéra nebo servisní firmu.

Klimatizační jednotka nechladí nebo nevytápí správně

Pokud klimatizační jednotka nechladí nebo nevytápí správně:

Zkontrolujte:	Pokud ano:
Je před vstupním nebo výstupním otvorem nějaká překážka?	Odstraňte tuto překážku.
Jsou dveře nebo okna otevřená?	Zavřete dveře a okna.
Je klimatizační jednotka přepnuta na **nízkou rychlost**?	Vyberte **střední rychlost** nebo **vysokou rychlost**.
Jsou vzduchové filtry zanesené?	Obraťte se na svého instalatéra nebo servisní firmu.

Z klimatizační jednotky uniká voda

Vypněte jednotku a obraťte se na svého instalatéra nebo servisní firmu.

Nepracuje-li klimatizační jednotka správně, můžete zkusit problém vyřešit pomocí opravných úkonů uvedených v této kapitole.

Pokud problém přetrvává, nebo pokud není v této kapitole zmíněn, obraťte se na svého instalatéra nebo servisní firmu.

14.2 Přemístění

Chcete-li demontovat a znovu instalovat celou jednotku, obraťte se na svého prodejce. Přemisťování jednotek vyžaduje technickou kvalifikaci.

15 Likvidace

- Jednotky jsou označeny následujícími symboly:



To znamená, že elektrické a elektronické produkty se NESMÍ vhazovat do netříděného domovního odpadu. NEPROVÁDĚJTE demontáž systému sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení MUSÍ být provedena kvalifikovaným instalačním technikem v souladu s příslušnými místními a národními předpisy.

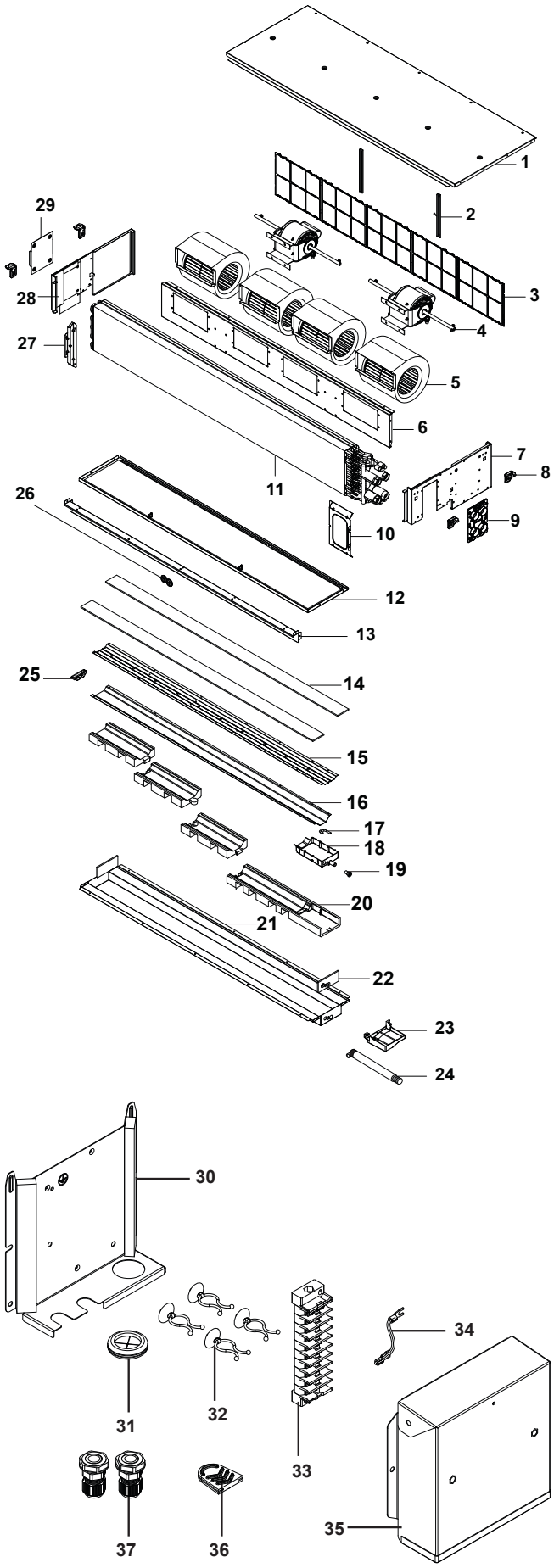
Jednotky MUSÍ být likvidovány ve specializovaném zařízení, aby jejich součásti mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány. Zajistíte-li správnou likvidaci výrobku, pomůžete ochraně před případnými negativními důsledky pro životní prostředí a dopady na lidské zdraví. Další informace vám poskytne instalační technik nebo místní prodejce.

POZNÁMKA

Systém se nikdy NEPOKOUŠEJTE demontovat sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení MUSÍ být provedena v souladu s příslušnými předpisy. Jednotky MUSÍ být likvidovány ve specializovaném zařízení, aby jejich součásti mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány.

Po instalaci je instalační technik povinen ověřit správnou funkci. V případě, že je něco v nepořádku s jednotkou a ta nefunguje, obraťte se na místního prodejce.

Pro demontáž šroubů použijte správný nástroj. Výrobek lze rozebrat, jak je znázorněno níže.



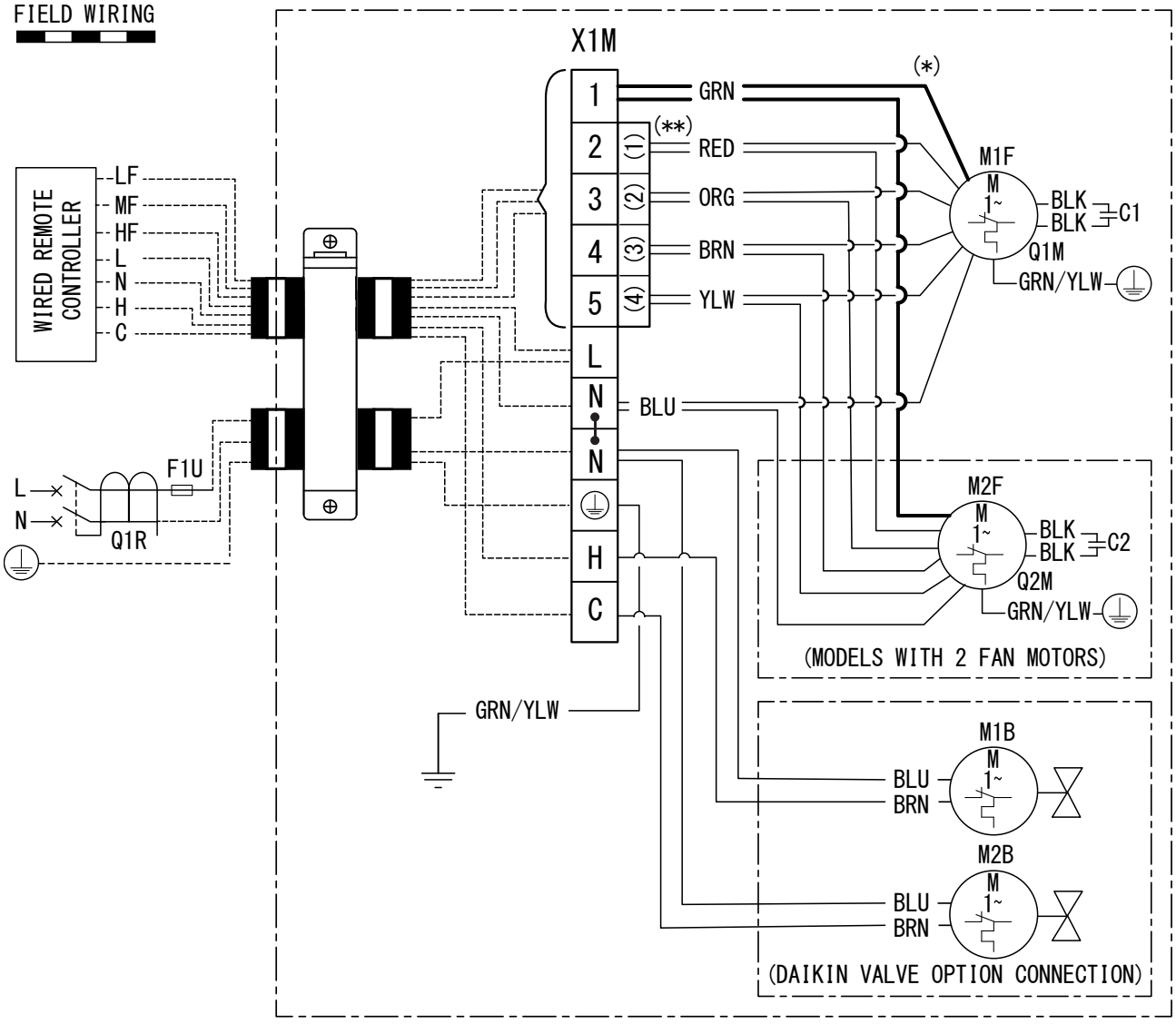
Materiály	Položka
Elektrická část (motor ventilátoru + kondenzátor)	4
Hliník (žebro) + měď (trubka) + pozinkovaná ocel (deska) + mosaz + plastová pěna	11
Plast	9, 18, 23, 24, 32, 37
Plastová pěna	14, 22
Plast + kov	33, 34

Materiály	Položka
Plast (rám) + plast (síť)	3
Pozinkovaná ocel	2, 5, 6, 8, 13, 15, 16, 21, 27, 39, 40, 41
Pozinkovaná ocel + plastová pěna	1, 7, 10, 12, 28, 29, 30, 35, 38
Pryž	19, 25, 26, 31, 36
EPP	20
Měď	17

16 Technické údaje

Částečný soubor nejnovějších technických údajů je k dispozici na místních webových stránkách Daikin (veřejně dostupný). **Úplný soubor** nejnovějších technických údajů je k dispozici na portálu Daikin Business Portal (je zapotřebí autorizace).

16.1 Schéma zapojení



Legenda pro schémata elektrického zapojení:

C1 , C2	Kondenzátor
F1U	Místní pojistka
M1F, M2F	Motor ventilátoru
M1B	Servoovladač topení
M2B	Servoovladač chlazení
Q1M , Q2M	Tepelná ochrana
Q1R	Jistič unikajícího zemnícího proudu
X1M	Svorkovnice
L	Fáze

N	Nulový vodič
1	Nejnižší otáčky
5	Nejvyšší otáčky
H	Ventil topení
C	Ventil chlazení
LF	Nízké otáčky ventilátoru
MF	Střední otáčky ventilátoru
HF	Vysoké otáčky ventilátoru
⏚	Ochranná zem
⏚	Uzemnění

Barvy:

BLK	Černá
BLU	Modrá
BRN	Hnědá
GRN	Zelená
ORG	Oranžová
RED	Červená
YLW	Žlutá

Poznámky:

(*) ▬ pouze pro motor s 5 stupni otáček.

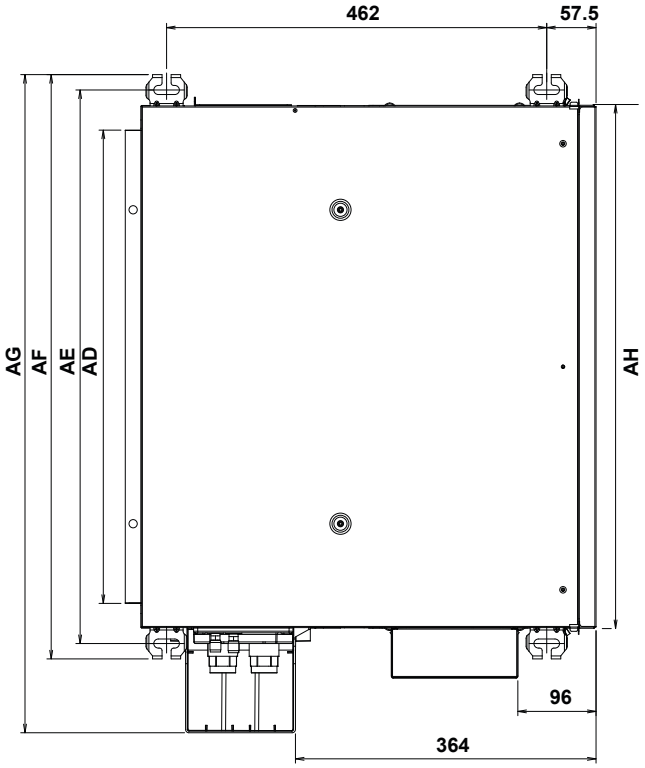
(**) (1)–(4) čísla pro motor se 4 stupni otáček.

1 □□□□: Svorkovnice ▪▪▪: Místní kabeláž.

2 Požadavky na napájení naleznete v instalační příručce.

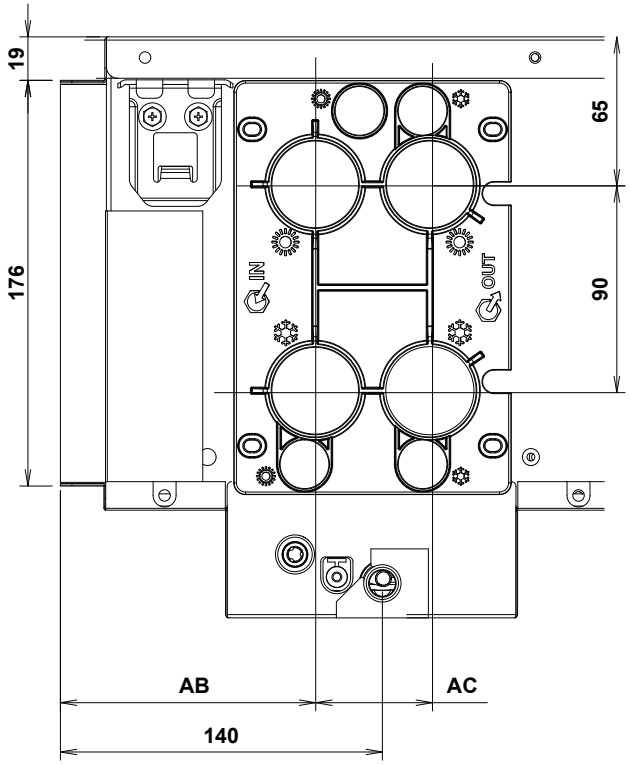
16.2 Rozměry

Přehled

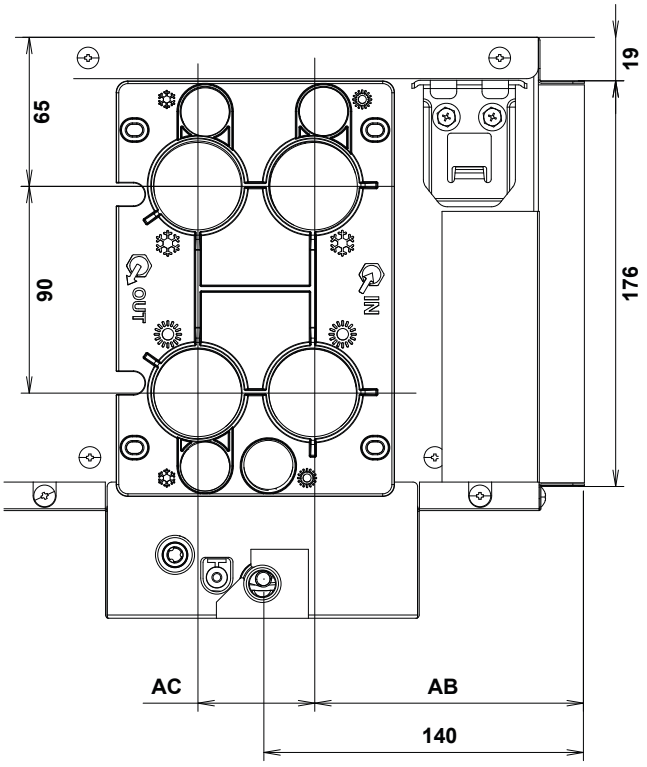


MODEL	AD	AE	AF	AG	AH
FWE04&05&06F	572	670	707	797	633
FWE08&10&12F	877	975	1012	1102	938
FWE14&16F	1187	1285	1322	1412	1248
FWE20&24F	1487	1585	1622	1712	1548

Pro pravé modely (FWE**FB-R**):**



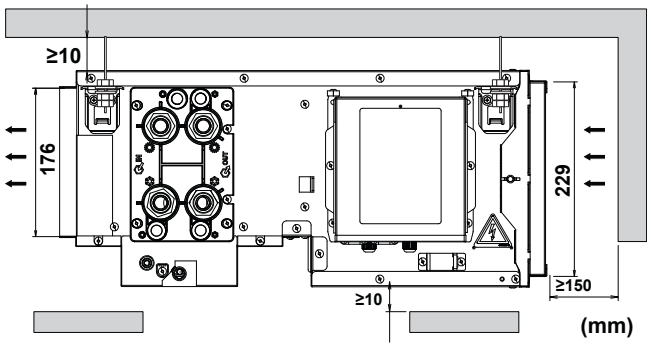
Pro levé modely (FWE**FB--**):**



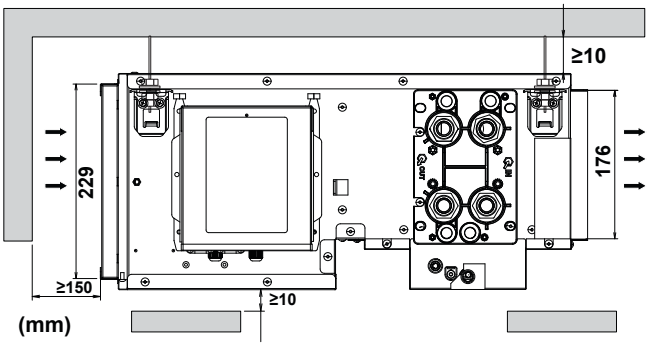
16 Technické údaje

MODEL	AB	AC
FWE04&05&06&08&10&12&14&16F	118	50
FWE20&24F	121	44

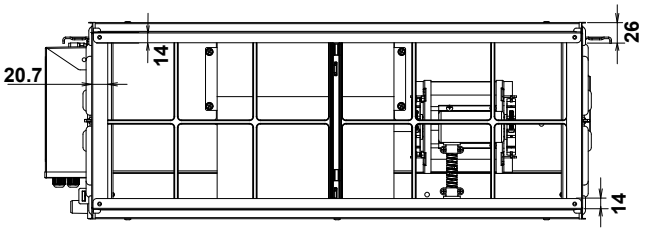
Pro pravé modely (FWE**FB-R**):**



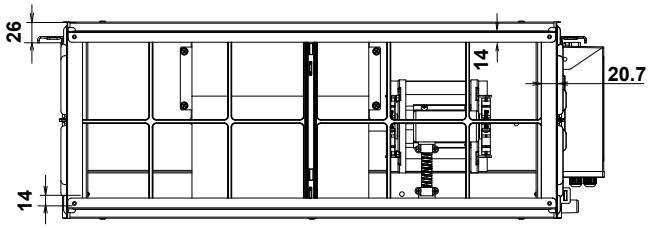
Pro levé modely (FWE**FB--**):**



Pro pravé modely (FWE**FB-R**):**



Pro levé modely (FWE**FB--**):**



17 Požadavky na informace pro ekodesign

Prated,c	Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
(GB) Cooling capacity (sensible)	(GB) Cooling capacity (latent)	(GB) Heating capacity	(GB) Total electric power input	(GB) Sound power level (per speed setting, if applicable)
(D) Kühlleistung (sensibel)	(D) Kühlleistung (latent)	(D) Heizleistung	(D) Elektrische Gesamtleistungsaufnahme	(D) Schallleistungspegel (je Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend)
(F) Puissance de rafraîchissement (sensible)	(F) Puissance de rafraîchissement (latente)	(F) Puissance de chauffage	(F) Entrée électrique totale	(F) Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant)
(NL) Koelcapaciteit (voelbaar)	(NL) Koelcapaciteit (latent)	(NL) Verwarmingscapaciteit	(NL) Totaal opgenomen vermogen	(NL) Geluidsvermogenniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)
(E) Capacidad de refrigeración (sensibilidad)	(E) Capacidad de refrigeración (latente)	(E) Capacidad de calefacción	(E) Potencia eléctrica de entrada total	(E) Nivel de potencia acústica (según ajuste de velocidad, si corresponde)
(I) Capacità di raffreddamento (sensibile)	(I) Capacità di raffreddamento (latente)	(I) Capacità di riscaldamento	(I) Potenza elettrica totale assorbita	(I) Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile)
(GR) Απόδοση ψύξης (αισθητή)	(GR) Απόδοση ψύξης (λανθάνουσα)	(GR) Απόδοση θέρμανσης	(GR) Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου	(GR) Στάθμη ηχητικής ισχύος (ανάρύθμιση ταχύτητας, εφόσον διατίθεται)
(P) Capacidade de arrefecimento (sensível)	(P) Capacidade de arrefecimento (latente)	(P) Capacidade de aquecimento	(P) Entrada de potência elétrica total	(P) Nível de potência acústica (por regulação de velocidade, se aplicável)
(TR) Soğutma kapasitesi (duyarlı)	(TR) Soğutma kapasitesi (gizli)	(TR) Isıtma kapasitesi	(TR) Çekilen toplam elektrik gücü	(TR) Ses gücü seviyesi (mümkünse hız ayarı başına)
(RUS) Хладопроизводительность (явная)	(RUS) Хладопроизводительность (скрытая)	(RUS) Теплопроизводительность	(RUS) Общаяпотребляемая электрическая мощность	(RUS) Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо)
(S) Kylningskapacitet (känslig)	(S) Kylningskapacitet (latent)	(S) Värmekapacitet	(S) Total effektingång	(S) Ljudeffektsnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt)
(N) Avkjølingskapasitet (følbar)	(N) Avkjølingskapasitet (latent)	(N) Oppvarmingskapasitet	(N) Total elektrisk strømeffekt	(N) Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig)
(CZ) Chladicí výkon (citelný)	(CZ) Chladicí výkon (latentní)	(CZ) Topný výkon	(CZ) Celkový elektrický příkon	(CZ) Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné)
(HR) Kapacitet hlađenja (osjetljivo)	(HR) Kapacitet hlađenja (latentno)	(HR) Kapacitet grijanja	(HR) Ukupna primljena snaga električne energije	(HR) Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenjivo)
(H) Hűtési teljesítmény (érzékeny)	(H) Hűtési teljesítmény (látens)	(H) Fűtési teljesítmény	(H) Teljes áramforrás-bemenet	(H) Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható)
(RO) Capacitate de răcire (fără dezumidificare)	(RO) Capacitate de răcire (cu dezumidificare)	(RO) Capacitate de încălzire	(RO) Consum total de putere	(RO) Nivel presiune sonoră (în funcţie de turaţie, dacă este cazul)
(SLO) Moč hlajenja (zaznavna)	(SLO) Moč hlajenja (latentna)	(SLO) Moč ogrevanja	(SLO) Skupna vhodna električna moč	(SLO) Raven zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja)
(SK) Kapacita chladenia (účelná)	(SK) Kapacita chladenia (latentná)	(SK) Výkon ohrevu	(SK) Celkový elektrický príkon	(SK) Úroveň akustického tlaku (na príslušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa)
(BG) Капацитет на охлаждане (практически)	(BG) Капацитет на охлаждане (потенциален)	(BG) Отоплителна мощност	(BG) Обща входяща електрическа мощност	(BG) Ниво на звуковата мощност (за различните настройки на оборотите, ако е приложимо)
(PL) Wydajność chłodnicza (jawna)	(PL) Wydajność chłodnicza (utajona)	(PL) Wydajność grzewcza	(PL) Całkowita pobierana energia elektryczna	(PL) Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia prędkości, jeśli dotyczy)
(DK) Kølekapacitet (mærkbart)	(DK) Kølekapacitet (skjult)	(DK) Varmekapacitet	(DK) Total elektrisk strømforsyning	(DK) Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant)
(FIN) Jäähdytyskapasiteetti (järkevä)	(FIN) Jäähdytyskapasiteetti (latentti)	(FIN) Lämmitysteho	(FIN) Sähkötehon kokonaistulo	(FIN) Äänen tehotaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettavissa)
(EST) Jahutusvõimsus (mõõdukas)	(EST) Jahutusvõimsus (latentne)	(EST) Küttevõimsus	(EST) Kogu elektriline sisendvõimsus	(EST) Helivõimsuse tase (võimalusel olenevalt määratud kiirusest)
(LV) Dzesēšanas kapacitāte (jūtamā)	(LV) Dzesēšanas kapacitāte (latentā)	(LV) Apsildes kapacitāte	(LV) Kopējā elektriskā ieejas jauda	(LV) Skaņas intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestatījumam)
(LT) Vėsinimo galia (tikroji)	(LT) Vėsinimo galia (latentinė)	(LT) Šildymo galia	(LT) Bendroji elektros vartojamoji galia	(LT) Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina)
(AL) Kapaciteti i ftohjes (sensiböl)	(AL) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi)	(AL) Kapaciteti i ngrohjes	(AL) Konsumi total i energjisë elektrike	(AL) Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësim shpejtësie, nëse aplikohet)
(SRB) Kapacitet hlađenja (opipljiv)	(SRB) Kapacitet hlađenja (latentan)	(SRB) Kapacitet grejanja	(SRB) Ukupna ulazna električna snaga	(SRB) Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primenljivo)

	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa		Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
	kW	kW	kW	kW	dB		kW	kW	kW	kW	dB
FWE04FF	1,8	0,4	2,6	0,057	52	FWE04FT	1,8	0,4	2,7	0,058	52
FWE05FF	2,0	0,5	2,7	0,057	53	FWE05FT	2,1	0,6	3,2	0,058	52
FWE06FF	2,7	0,7	3,2	0,079	61	FWE06FT	2,7	0,8	4,2	0,082	61
FWE08FF	3,5	0,8	5,1	0,094	55	FWE08FT	3,6	0,9	5,7	0,096.	54
FWE10FF	3,7	0,9	5,3	0,109	57	FWE10FT	3,8	1,0	5,9	0,103	57
FWE12FF	4,3	1,0	5,8	0,122	60	FWE12FT	4,3	1,1	6,7	0,115	61
FWE14FF	5,6	1,3	8,1	0,170	61	FWE14FT	5,6	1,4	8,3	0,175	60
FWE16FF	6,3	1,3	8,8	0,189	64	FWE16FT	6,4	1,4	9,3	0,190	64
FWE20FF	8,3	1,7	10,7	0,180	60	FWE20FT	8,6	1,9	10,9	0,191	59
FWE24FF	9,7	1,9	11,8	0,224	64	FWE24FT	9,9	2,1	12,1	0,230	64

DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. TİC. A.Ş.
Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2024 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P756931-1S 2026.09